

CALLE MAYOR

446

PATRIMONIO

Conservación
del recinto
amurallado

ENTREVISTA

Jesús Ganuza.
Premio a la trayectoria
empresarial

DEPORTES

Oncineta
presenta a sus
16 equipos

MANCOMUNIDAD ESTRENA EDIFICIO EN SUS BODAS DE PLATA

www.revistacallemayor.es

AUTOMÓVILES MARCO
PRESENTA LAS AYUDAS DEL PLAN
PUESTA A PUNTO

30%
DESCUENTO
EN PIEZAS*
+ CHEQUEO GRATUITO



2

**AUTOMÓVILES MARCO
multiplica la ayuda x2**

Apróvechese ahora en AUTOMÓVILES MARCO
**LE DUPLICAMOS LA AYUDA
DEL GOBIERNO de NAVARRA**
En lugar de un 15%, disfrutarás de un 30%
Multiplicamos el ahorro x2

* Los vehículos de las categorías M1, N1 y O1 hasta un 30% del importe del recambio, hasta un máximo de 200 € por vehículo. Para el resto de vehículos hasta un 30% del importe del recambio establecidos hasta un máximo de 300 € por vehículo. Piezas subvencionadas: frenos, dirección, suspensiones, amortiguadores, ejes, iluminación, neumáticos y llantas, cinturones, airbag, sistema de expulsión de gases y catalizadores.



PEUGEOT

Ahora es el momento de cambiar sus ventanas

y no continúe perdiendo
energía y dinero.

AHORRE AHORA:

- SUBVENCIONES DEL GOBIERNO DE NAVARRA.
- REDUZCA HASTA UN 50% SU FACTURA ENERGÉTICA.

NUEVO PLAN RENOVE 2010



Gobierno
de Navarra



ahorra energía

DEBIDO A NUESTRA RELACIÓN DIRECTA CON LA FÁBRICA DE VILLATUERTA,
DISPONEMOS DE PLAZOS DE ENTREGA MÍNIMOS Y PRECIOS SIN COMPETENCIA

 **tecnobel**
ventanas de PVC y aluminio



FÁBRICA DE VILLATUERTA


deco distribuidor oficial tecnobel
ventana

INFÓRMATE EN EL 948 54 19 19

Fax. 948 54 19 20

ventas@decoventana.com / www.decoventana.com

SCHÜCO

Con ventanas SCHÜCO obtendrá:
Larga vida sin mantenimiento
Belleza y calidez
Confort y seguridad
Mayor ahorro de energía
Mejor aislamiento térmico y acústico
Amplia gama en imitación a madera
PVC ecológico :: ASOVEN

La nueva 'casa' de la Mancomunidad

La inauguración de la nueva sede de la Mancomunidad de Montejuorra en el barrio de Lizarra ha sido uno de los acontecimientos más importantes de la última quincena. Un acto institucional reunió a buena parte de los representantes municipales de las 81 localidades mancomunadas, así como a las personas que participaron de manera determinante en la creación del ente supramunicipal. Jornada de reencuentro y de recuerdos, el 8 de octubre se pudo visitar también el edificio, de grandes cristaleras, con vistas a Montejuorra. Las nuevas instalaciones, que se inauguran coincidiendo con el 25 aniversario de su creación, contribuirán a la calidad del servicio en Tierra Estella.

Durante estos días se presentaba la campaña antigripal de este año, cuya vacuna incluye también la cepa de la gripe A; Laseme celebraba unas jornadas sobre medio ambiente y una visita guiada permitía ver los últimos trabajos arqueológicos en la ciudad del Ega.

En la comarca, Otiñano inauguraba la rehabilitación de su lavadero. En deporte, Oncineta y Ondalán presentaban a sus equipos e Itxako perdía tan sólo por un tanto su primer partido de Champions.

Este número reconoce, asimismo, la labor del comerciante y empresario Jesús Ganuza, premio a la Trayectoria Empresarial. ¡Enhorabuena!

¡Volvemos en quince días!

☞ CALLE MAYOR



04



10



12



13



16



20



22



23



24



24

CALLE MAYOR
 Publicación quincenal de información general de Tierra Estella.
 Dirección
 C/ García El Restaurador, 10-2º D
 31200 ESTELLA NAVARRA
 Teléfono
 948 55 44 22
 E-mail:
 cm@callemayor.es

Director Andrés Alonso Benito
 Redacción M^a Puy Rodríguez Gómez / Raquel Mauleón Paternáin
 Fotografías Raúl Vergarachea Garrués
 Diseño y maquetación Félix Iruzubieta Magaña
 Diseño de publicidad Javier Flamarique / Alfredo de los Ojos
 Departamento de internet Eneko Erce / Maribi Benito
 Publicidad Jorge Andueza Díaz
 Impresión Gráficas Lizarra S.L.

Depósito Legal NA. 1071.- 1992

445

CALLE MAYOR ES UNA REVISTA ABIERTA A TODAS LAS OPINIONES, PERO NO NECESARIAMENTE SE IDENTIFICA CON TODAS LAS DE SUS COLABORADORES Y ENTREVISTADOS



10

CAMPAÑA
ANTI-GRIPAL



13

OTIÑANO
REHABILITA SU
LAVADERO



14

ENCUESTA
FOTOGRAFICA



Panorámica del nuevo edificio, sede de la Mancomunidad Montejurra. Destacan sus amplias cristaleras con vistas a Montejurra.

4

La Mancomunidad de Montejurra estrena edificio en su 25 aniversario

INAUGURADA LA NUEVA SEDE DE 2.000 M² EN EL BARRIO DE LIZARRA

Representantes municipales de buena parte de las 81 localidades integradas en la Mancomunidad de Montejurra, presidentes y personas implicadas en su creación, desarrollo y funcionamiento durante sus 25 años de trayectoria se reunieron en el salón de actos de la nueva sede. La inauguración del edificio, con un presupuesto de 4 millones de euros sufragados al cien por cien por la Mancomunidad, se producía coincidiendo con el 25 aniversario de la entidad supramunicipal.





El viernes 8 de octubre, diez días después del inicio de actividad en las nuevas oficinas del barrio Lizarra, se desarrollaba un acto institucional con la participación del actual presidente, Fidel Muguerza; el gerente, Laureano Martínez; el primer gerente de Mancomunidad y actual consejero de Economía y Hacienda, Álvaro Miranda; la consejera de Administración Local, Amelia Salanueva, y la alcaldesa de la ciudad, Begoña Ganuza.

Los primeros 15 años se desarrollaban con dificultades y con logros. La Mancomunidad de Montejurra (MAM) se creó en 1984 con 33 localidades mancomunadas. En la actualidad, el ente da trabajo a 125 personas incluyendo la Asociación Teder y el Consorcio Turístico Tierra Estella. Noventa y ocho personas se ocupan de los servicios de la Mancomunidad y otras 35 trabajan en las oficinas, ahora en el nuevo edificio. La sede se inauguraba con vocación de ser algo más que un edificio que dé servicio a la merindad. "Que sea la casa de la merindad", era el deseo del actual gerente, Laureano Martínez.

Mucho han cambiado las cosas en materia de agua y basuras en Tierra Estella, así como en el resto de Navarra, en los últimos 25 años. A ello se refería la consejera de Administración Local, Amelia Salanueva. "Hoy el sistema de Mancomunidades en Navarra lo vemos como algo normal, pero si nos remontamos veinticinco años atrás, fue necesaria una gran labor política para el génesis de las mancomunidades. Había necesidades y falta de agua. Crear un ente de esta naturaleza fue un acierto, gracias a la decisión y valentía", decía sin olvidar mencionar a quien fuera el primer presidente de MAM, Boni Ros.

Boni Ros fue uno de los nombres importantes en los inicios, así como Esteban ➔



De izda. a dcha., la alcaldesa de Estella, Begoña Ganuza; el presidente de MAM, Fidel Muguerza; el consejero de Industria y primer gerente de MAM, Álvaro Miranda, y la consejera de Administración Local, Amelia Salanueva, durante la presentación.



Representantes de las localidades mancomunadas abarrotaron el salón de actos.



Oficina de la Asociación Teder. Un momento de la visita guiada.

LA CIFRA

2.000 m²

El nuevo edificio, sede de la Mancomunidad de Montejurra, Teder y Consorcio Turístico tiene 2.000 metros cuadrados repartidos en sótano, planta baja y dos alturas. El edificio, cuyo acceso se hace desde la calle Juan de Labrit, sustituye a las instalaciones en la calle Sancho el Sabio, de 750 metros cuadrados. Este edificio está previsto que sea alquilado o vendido.

ALQUILER de:

- COCHES Y 9 PLAZAS.
- FURGONETAS.
- TODOTERRENOS.
- AUTOCARAVANAS.



COCHE



FURGÓN



AUTOCARAVANA



4X4

ALQUILER POR DÍAS desde:

- Coches: 20 €/día + IVA.
- Furgonetas: 23 €/día + IVA.

ALQUILER POR MESES desde:

- Coches: 315 €/mes + IVA.
- Furgonetas: 390 €/mes + IVA.

C/ Merkatondoa 1, bajo - Tel. 948 556 631 - Fax 948 556 615 - ESTELLA (Navarra)
info@alquinauto.com / www.alquinauto.com

"Pregunte por su viaje de novios"



okapi

LA AGENCIA DE VIAJES

Pl. San Francisco de Asís, 5 - ESTELLA

Tel. 948 555 377

www.viajesokapi.es - viajesokapi@viajesokapi.es



EN 1985, SESMA NO TENÍA AGUA EN VERANO Y LOS ARCOS DISPONÍA DE AGUA SOLO DURANTE DOS HORAS

Morrás, secretario, y su primer gerente, Álvaro Miranda. Miranda se sintió contento de “estar en casa”, donde pasó dos años de su vida. “De los más gratificantes a nivel personal. Vine en 1984 con 27 años, recién casado, aquí nació mi hija y aprendí a disfrutar de tierra Estella, de su paisaje, de sus gentes y de su luz”.

El actual consejero, desgranó los siete objetivos con los que nació la Mancomunidad: agua en cantidad y calidad, depuración de las aguas residuales, ofrecer un servicio digno, vigilar la calidad del agua, gestionar los servicios con eficiencia y abaratamiento de los costes, gastar el dinero público con carácter social y bien empleado y llevar al ciudadano la conciencia de que el agua es un recurso escaso. “Los compromisos están hoy totalmente asumidos, pero hace 25 años eran una revolución,



Fernando Remírez explica el reparto de espacios a un grupo.



Exterior del edificio, en el barrio de Lizarra.

VIVIENDAS 2, 3 Y 4 DORMITORIOS
Incluye trastero de 8,15 m² con ventana

DESDE 158.971 €
(26,45 MILL. PTS) + IVA



OBRA TERMINADA



VISTAS DIRECTAS
AL AGUA SALADA
Y LOS LLANOS

ALQUILER Y VENTA DE LOCALES, GARAJES
Y VIVIENDAS JUNTO AL POLIDEPORTIVO

INFORMACIÓN Y VENTA
SOFILUK S.L.

C/ Dr. Huarte San Juan, nº 5 6-B (Estella)
T. y Fax: 948 552 319 M. 606 980 680
<http://sites.google.com/site/sofilukestella>





De izda. a dcha., fila superior, Laureano Martínez (gerente), Esteban Morrás (ex secretario), José María del Río (ex presidente), Boni Ros (primer presidente) y Antonio Barbarín (ex presidente). Fila inferior, Fernando Eterra (ex presidente), Amelia Salanueva (consejera), Álvaro Miranda (consejero y primer gerente) y Fidel Muguerza (actual presidente).

una verdadera punta de lanza". Miranda dio unos ejemplos: en 1985, Sesma no tenía agua en verano, Los Arcos sólo tenía durante dos horas y existían restricciones en la falda de Montejurra. "Hoy la Mancomunidad es una verdadera referencia en Navarra y fuera de Navarra".

El actual presidente, Fidel Muguerza, fue el encargado de trazar una pequeña historia sobre los 25 años. "Fue a principios de los ochenta en un pequeño despacho del viejo ayuntamiento de Sesma, con el tesón de un joven Esteban Morrás como secretario, cuando se comienza a dar con firmeza los pasos para resolver la dramática situación de muchos pueblos de Tierra Estella, con restricciones en el abastecimiento de agua", expresaba. Muguerza no quiso obviar las dificultades de los primeros años. "La situación económica era insoste-

+ MÁS

Nuevo aparcamiento

Es cuestión de días que terminen las obras de acondicionamiento del aparcamiento exterior que dará servicio a la Mancomunidad, a los Juzgados y a los vecinos del barrio de Lizarra. Una rampa dará acceso al parking de 200 plazas. Está sufragada por MAM con un presupuesto de 43.000 euros. Los coches accederán al aparcamiento a través de la cuesta de La Gallarda y la calle Belviste.



nible, pesa a que los ciudadanos soportaban las tarifas más altas de la Comunidad".

En 1989, se implanta en servicio de recogida y tratamiento de residuos basado en la recogida colectiva, compostaje de la fracción orgánica y recuperación de aquellos materiales con posibilidad de volver a reintroducirse en el mercado. Ese mismo año se crea la ORVE, a petición de los ayuntamientos. En 1992, la asesoría urbanística se amplía a más de 25 ayuntamientos y paulatinamente se incorporan nuevas localidades. A partir de los 90, se inicia la gestión de la parte final del ciclo integral de agua con el diseño, construcción y explotación de las plantas depuradoras de aguas residuales. Asimismo, se gesta, impulsa y apoya la Asociación Teder y el Consorcio Turístico.

"Transcurridos 25 años de vida, hemos planificado y redactado el proyecto constructivo de la solución para el abastecimiento de Mancomunidad a medio y largo plazo". Apuntó Muguerza que la zona sureste es ya un proyecto real, cuya primera parte está incluida en el vigente Plan de Inversiones. Treinta millones de euros son necesarios para completar la actuación, incluyendo el abastecimiento de San Adrián y Azagra, próximos a incluirse en la Mancomunidad.

La alcaldesa de Estella, Begoña Ganuza, realizó una breve intervención para destacar el "alto nivel de los servicios", felicitar a sus máximos representantes y dar la enhorabuena a todos los trabajos de MAM. Tras el acto oficial, todos los asistentes pudieron visitar, en grupos, las nuevas instalaciones del edificio acristalado de tres plantas. Desde los ventanales de la fachada principal se divisa como referente el símbolo de Tierra Estella: Montejurra. •

7

puertas as

KORRES
Pedro **K**

**CARPINTERÍA
EBANISTERÍA**

puertas
armarios
parquet flotante
tarima
escaleras
cocinas

C/ Remontival, 1- ESTELLA - T. y Fax: 948 55 18 70 - pedrokorres@gmail.com

Cristina Echeverría
PELUQUERA

CACTUS

Nuevo Horario
Lunes: 9.00 -14.00 h.
Martes a jueves:
9.00 -14.30 h. / 15.30 -19.30 h.
Viernes: 9.00 -19.30 h.
Sábado: 8.00 -14.00 h.

Pza. Santiago, 11 bajo - ESTELLA
T. 948 554 174

Primero la mujer y después el hombre detenidos por la desaparición de María Ángeles fueron puestos en libertad

Dos meses después de la desaparición de la vecina de Urbiola, María Ángeles Germán López, de 44 años, el caso continúa sin resolverse. La detención del matrimonio de Barbarin formado por J.M.C.P. y B.A. ha sido el hecho más destacado durante este tiempo, pero la titular del Juzgado de Instrucción número 2 de Estella ponía en libertad primero a la mujer y dos días después, al marido. J.M.C.P., quien deberá comparecer en el juzgado los días 1 y 15 de cada mes. La juez no ha encontrado pruebas determinantes que vinculen al vecino de Barbarin con la desaparición de María Ángeles Germán. La Policía Foral continúa con la investigación. María Ángeles Germán desapareció el 9 de agosto con su vehículo, un Mercedes 190E de color verde y su perro. Ese día había quedado en un restaurante de Puente la Reina con J.M.C.P., con quien había mantenido una relación sentimental.



Se solicitará a Madrid una prórroga para la ayuda al polígono

EL AYUNTAMIENTO PEDIRÁ AL MINISTERIO DE INDUSTRIA SEIS MESES MÁS PARA UTILIZAR 500.000 EUROS A CARGO DE LOS PRESUPUESTOS GENERALES DEL ESTADO PARA 2010

El pleno del Ayuntamiento aprobó por asentimiento pedir al Ministerio de Industria, Turismo y Comercio una prórroga de seis meses para ejecutar la subvención de 500.000 euros concedida a cargo de los Presupuestos Generales del Estado para 2010. El objeto era la adquisición de superficie y tareas de urbanización e infraestructuras. El consistorio considera imposible cumplir los plazos, que terminan el 31 de diciembre.

En la actualidad, los terrenos correspondientes al Polígono Industrial, donde se ubica el Centro Tecnológico Miguel de Eguía, están pendientes de reparcelar. Los que se corresponden con la UE-1 solo les falta la publicación en el BON y posterior inscripción en el Registro de la Propiedad. En cuanto a los correspondientes a la unidad UE-2, en manos de propietarios privados, está sin aprobar la reparcelación y el proyecto de urbanización.

En el turno de ruegos y preguntas, Iñaki Astarriaga, de Nabai, pidió al concejal de Deportes, Julián Zudaire, que hiciera un esfuerzo para que aficionados a la pelota y el frontenis puedan utilizar el frontón Lizarrarra. También preguntó sobre la situación de



Un momento del último pleno.

la recogida de aguas junto al ascensor de San Pedro. A esto respondió la concejal de Servicios, María José Irigoyen, diciendo que ya se ha solicitado a la empresa adjudicataria que solucione el problema.

La ausencia de una parada del Tierra Estella Bus junto a San Benito preocupó al socialista José Ángel Ízcue. Irigoyen respondió que el Ayuntamiento está a la espera de una contestación desde Transporte. Por último, tras otra pregunta de Ízcue, la alcaldesa, Begoña Ganuza, apuntó que la asociación de jubilados Ega no se quedará sin lugar de ocio y que se están manteniendo reuniones con el patronado de San Jerónimo y con los jubilados. Estas fueron tan sólo algunas de las preguntas que condujeron hasta el final del pleno. •



RENOVEN
VENTANAS ALUMINIO y PVC

Cerramientos en:
ALUMINIO R.P.T.
PVC
FACHADAS LIGERAS

FÁBRICA, EXPOSICIÓN Y VENTA:
C/ ITURGÁIZ, 11 · 31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
TFNO. 948 30 20 79 · WWW.RENOVEN.COM

CERVECERIA - BAR - NAVARRRO



Tu sitio de encuentro

C/ Navarrería, 30 • Tel. 948 55 27 57
ESTELLA



La gestión sostenible de residuos fue el eje del último encuentro sobre medio ambiente organizado por la Asociación de Empresas de la Merindad de Estella (Laseme). El salón de actos de la casa de cultura Fray Diego acogía una jornada, la del 7 de octubre, en la que no faltaron representantes del tejido empresarial de la zona. El programa reunía, además de conferencias, una exposición de experiencias empresariales sostenibles y un taller educativo dirigido a niños y a jóvenes.

Al acto inaugural acudían el consejero de Innovación, Empresa y Empleo del Gobierno de Navarra, José María Roig Aldasoro; la alcaldesa de Estella, Begoña Ganuza Bernaola; el presidente de la Confederación de Empresarios de Navarra (CEN), José Antonio Sarría, y el presidente de Laseme, Ángel Ustárroz. El responsable de la asociación organizadora fue el primero en intervenir para lanzar un mensaje de desarrollo sostenible. “En este momento es fundamental poder trabajar en ello para fomentar la reutilización de los residuos y favorecer la huella ecológica”, decía. Según sus palabras, en 2009 existían más de 9.300 empleos verdes en Navarra.

El presidente de la CEN relacionó medio ambiente con la macro economía considerándolo uno de sus ejes principales. “No es suficiente que las empresas tengan beneficios sino que deben controlar sus procesos. Los objetivos económico y social forman un equipo indisoluble para el presente y el futuro”. A las tres ‘erres’ de la economía verde, Reducir, Reutilizar y Reciclar, Antonio Sarría añadió una más, ‘Rethink’ o ‘Repensar’, sobre los diferentes aspectos de la producción.

El respeto al medio ambiente es hoy en día una oportunidad, en palabras del consejero Roig. “Innovar es introducir una oportunidad en un negocio. Hoy el medio ambien-



‘Encuétrate’ se centró en la eco-innovación y gestión de residuos

PONENCIAS, TALLERES Y EXPOSICIÓN DE DIFERENTES EXPERIENCIAS SOSTENIBLES DIERON CUERPO A LA ÚLTIMA JORNADA ORGANIZADA POR LASEME

te es una oportunidad, porque la sociedad lo quiere; tiene una conciencia y unas necesidades vitales que no tenía hace cien años. La empresa también tiene esas necesidades y ahí está la oportunidad”, decía.

La alcaldesa de Estella agradecía a los organizadores y a todos los asistentes su presencia, antes del inicio del programa. Participaron como ponentes Teresa Barrés Belloch, jefe de Área de la Subdirección

General de Producción y Consumo Sostenibles, del Ministerio de Medio Ambiente, Rural y Marino, quien se refirió a la Directiva Marco de Residuos; Raúl Salanueva, jefe de la Sección de Residuos del departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente, para hablar sobre el Plan Integrado de Gestión de Residuos de Navarra; y Javier Alandez Rodríguez, de Geocycle, quien hizo una valoración en cementera. •



¡PROMOCIÓN APERTURA!

Tu agencia de viajes

- **VIAJES DE GRUPO DE TODO TIPO**
Asociaciones, colegios, clubes, empresas, sociedades, APYMAS.
- **VIAJES DE NOVIOS**
Ofrecemos increíbles descuentos y la posibilidad de disfrutar de una **SEGUNDA LUNA DE MIEL GRATIS.**
- **VIAJES FAMILIARES O INDIVIDUALES**
Costas, Europa, internacional, vuelos, sólo hotel.

Gurbindo 
línea de autobuses
CALIDAD - CONFORT - SEGURIDAD

C/ Gustavo de Maeztu, 4 - T. 948 55 82 57 - 31200 ESTELLA (Navarra)



La vacuna antigripal previene también contra la gripe A

ESTE AÑO SE AMPLÍAN LOS GRUPOS DE POBLACIÓN A LOS QUE SE DIRIGE: PERSONAS CON SÍNDROME DE DOWN, GRANDES OBESIDADES Y DEMENCIAS

Una campaña de vacunación contra la gripe y el neumococo comenzó en el centro de salud de Estella y consultorios de la zona el miércoles 13 y se prolonga hasta el 12 de noviembre. Este año, la vacuna previene también contra el virus de la gripe A (H1N1) y se amplían los grupos de población de riesgo. Además de las personas mayores de 60 años, se recomienda la vacuna a personas con síndrome de Down, grandes obesidades y demencias.

Para recibir la vacuna es necesario pedir cita previa con la enfermera en el servicio de Admisión. Las dudas por enfermedades y alergias a los componentes de la vacuna deben consultarse al equipo médico. El director médico del centro de salud de Estella, Eduardo Paja Fano; la jefa de Admisión, Charo Ayúcar Acedo; la enfermera Leire Gorricho Oyarzábal y la trabajadora social, Mari Carmen Miguéliz Beaumont, ofrecieron una rueda de prensa para comentar los detalles de la campaña.

Eduardo Paja animó a todas las personas mayores de 60 años a ponerse la vacuna. En año pasado en torno al 60% de la población objetivo la recibió. “Un 70% ya sería un buen porcentaje para crear un estado inmunitario. Es muy importante para profesionales que trabajan con grupos de riesgo”, apuntó. Este año, con la inclusión del virus de la gripe A, la vacuna tiene tres cepas de virus distintas.

La enfermera Leire Gorricho aseguró que de momento se han pedido en Estella 3.500 vacunas, de las cuales ha llegado una primera remesa de 1.200. “Pero nadie se va a quedar sin vacuna. Se pedirán las que haga falta. Por eso, recomendamos a la



De izda. a dcha., la trabajadora social, Mari Carmen Miguéliz; el director médico, Eduardo Paja; la enfermera Leire Gorricho y la jefa de Admisión, Charo Ayúcar, durante la rueda de prensa.

gente que acuda al centro de salud de manera escalonada”, destacó.

El virus de la gripe este año no parece que vaya a ser demasiado agresivo, en palabras del director médico. “No hay previsión, porque en lugares donde ya ha empezado el frío no se han producido grandes focos, pero animamos a las personas a vacunarse”.

LA INYECCIÓN
SE RECOMIENDA
A MAYORES
DE 60 AÑOS

+ MÁS

Grupos de riesgo

- Personas de 60 años o mayores
- Personas ingresadas en residencias
- Niños mayores de 6 meses y adultos con enfermedades crónicas
- Personas con enfermedades que conllevan disfunción cognitiva: síndrome de Down y demencias
- Personas con obesidad mórbida: índice de masa corporal igual o superior a 40
- Personas de 6 meses a 18 años en tratamiento prolongado con aspirina
- Mujeres embarazadas: consultar con el ginecólogo o médico de cabecera. No se recomienda generalmente en el primer trimestre del embarazo
- Personas que pueden transmitir la gripe a otras personas con alto riesgo de complicaciones por la gripe: personal sanitario, cuidadores
- Trabajadores que prestan servicios comunitarios esenciales: Fuerzas y Cuerpos de Seguridad, bomberos, protección civil, etc.

**COMPRO ORO
Y DIAMANTES**
Oro viejo, roto, nuevo...
¡da igual el estado!

DINERO AL INSTANTE

**MÁXIMA
DISCRECIÓN
Y SERIEDAD**
T. 677 011 401
Paseo La Inmaculada, 68 - ESTELLA

Quizá el golf no es lo nuestro...



...pero en **diseño web,**
SOMOS expertos.

Más de 10 años creando webs como canal de comunicación y aportando soluciones a nuestros clientes, nos ha permitido utilizar las últimas tecnologías 2.0 y orientar su empresa a las redes sociales: aplicaciones blog como Wordpress, comunidades como Facebook, Twitter o Tuenti.

En Calle Mayor le asesoraremos en la confección de su web, le ofreceremos el presupuesto más ajustado y pondremos a su servicio nuestra experiencia.

Es muy sencillo... sobre todo, al lado de un experto.



www.euroneris.com



www.unav.es/cursosdeverano/



www.hrtmarzo.com/



C/ García el Restaurador, 10 2ºD. Estella
Tel. 948 55 34 59 - Fax: 948 55 44 22
e-mail: cm@callemayor.es



El reciclaje centra los XI Noviembreres Culturales de Ecologistas en Acción

Ecologistas en Acción-Ekologistak Martxan organiza sus XI Noviembreres Culturales con un programa centrado en el reciclaje. El miércoles 20, Luis González, coordinador de Ecologistas en Acción, ofrece a las 19.30 h. en la escuela de música una charla sobre la crisis dese el punto de vista ambiental. El viernes 22, se presenta el libro 'Las razones del Ecologismo social', de Iñaki Barcena, en el mismo lugar a las 20.00 horas. El sábado 23, hay un trikopite desde la casa de la juventud a las 19.00 horas y merienda en La Bota a las 21.00 h. Viernes o sábado se organizará también una concentración contra la incineración de basuras.

El domingo 24, acción ecologista en Pamplona. El sábado 30, en La Bota a las 12.00 h., una charla sobre el bioclimatismo y una eco-chistorrada en la plaza a las 13.00 h. El miércoles 3 de noviembre, otra charla en la escuela de música a las 19.30. Andoni Romeo hablará sobre la gestión de residuos en Navarra. El sábado 6 se organiza una visita a la planta de compostaje de Cárcar. Salida en coches particulares a las 10.00 de la estación. El domingo 7, cine en el gaztetxe Los Pinos a las 19.30 h. El viernes 12, charla con Mikel Baztán sobre ciudad y Medio Ambiente y el ejemplo de Noain, en la casa de cultura a las 19.30 h. El sábado 13, visita guiada al Parque de los Sentidos en Noain, a las 9.00 en la estación. El viernes 19 culmina el programa con la presentación del libro de Sabino Ormazabal '500 formas de no-violencia', en la escuela de música a las 20.00 h.

Solo el 9% de los discapacitados de Tierra Estella está desempleado

COCEMFE CUENTA EN LA COMARCA CON UN PROGRAMA DE FORMACIÓN Y UNA BOLSA DE TRABAJO

El gerente de la federación de asociaciones de personas con discapacidad física y orgánica de Navarra (Cocemfe), Javier Lagunas, ofreció una rueda de prensa en Estella junto con la gerente de Laseme, María Eugenia Sádaba, y la alcaldesa de la ciudad, Begoña Ganuza. Según datos de la federación, con presencia en Estella desde hace un año, solo el 9% de los discapacitados de la comarca está oficialmente desempleado. En las oficinas del Servicio Navarro de Empleo de Tierra Estella hay 118 personas inscritas como demandantes.

Lagunas destacó que este dato está motivado porque muchas personas no quieren que se conozca su discapacidad porque así esperan encontrar más rápidamente trabajo. Otras buscan en su círculo más cercano mientras que otro grupo está desmotivado por no encontrar empleo. Por ello, la entidad lleva a cabo en Estella un servicio gratuito de Formación y Empleo con una bolsa de trabajo de 600 candidatos en toda la Comunidad foral. El trabajo de Cocemfe en Estella ha dado los primeros resultados. El



María Eugenia Sádaba [izda.] y Javier Lagunas (Cocemfe), en rueda de prensa.

30% de las personas inscritas en la bolsa de empleo ha logrado un contrato.

Actualmente, el colectivo de discapacitados en Tierra Estella suma 2.436 personas, de las que 1.412 tiene discapacidad física u orgánica, 359 sensorial y 664 intelectual, según el Plan Integral de atención a las personas con discapacidad 2009-2012. El Ayuntamiento de Estella ha colaborado con la labor de Cocemfe en la zona con una subvención de 2.500 euros. Por su parte la Asociación de Empresas de la Merindad, Laseme, tiene firmado un convenio de colaboración con la federación navarra. •

BAR
ESTACIÓN
ESTELLA - LIZARRA

como siempre,
tu punto de encuentro

Pza. de la coronación, 1 • 31200 Estella - Lizarra • T. 948 554 316

ELECTRICIDAD FIJA S.L.

Instalaciones y Montajes Industriales
Alta y Baja Tensión
Mantenimiento Industrial
Alumbrado Público
Reparaciones Eléctricas

Polígono Merkatondoa, 25 - ESTELLA
Tel: 948 55 31 59 - Fax: 948 54 63 11



Frente a la casa del obispo Ramón Fernández de Piérola y López de Luzuriaga se encuentra la joya de Otiñano. El lavadero, uno de los más grandes de Tierra Estella – con una superficie útil de 66,34 m² y una superficie construida de 88,51 m²– luce su mejor estética y recupera la imagen de antaño. Por lo costoso de las actuaciones para un concejo de menos de treinta vecinos empadronados, el lavadero ha recuperado su esplendor en dos fases.

Al lavadero acompaña una fuente y un abrevadero, que forman el conjunto, si bien ha sido solamente el primer elemento el objeto de rehabilitación. Fue en 2005 cuando con fondos procedentes del programa Feader, gestionados por la asociación Teder, se pudo hacer la primera parte. Con un presupuesto de 68.000 euros se renovó el cierre con vigas de madera de pino y la cubierta a cuatro aguas. Asimismo, se sustituyeron los armazones de madera con cristalería de las tres fachadas principales por unas verjas. No había dinero para recuperar las cristaleras originales que añadían belleza al conjunto.

Ha sido en 2010 cuando el concejo del valle de Aguilar ha podido dar finalmente por terminada la obra, abandonada la idea de los cristales. En esta segunda fase de la reforma se ha embellecido la fachada de piedra, así como los exteriores del lavadero. Todo ello con un presupuesto de 52.822 euros.

La construcción del lavadero va unida a la historia de la localidad. El vecino ilustre de Otiñano, el obispo Ramón Fernández de Piérola y López de Luzuriaga (1829-1904) quiso dotar al pueblo con buenas instalaciones y dejó a sus albaceas el dinero necesario. Gracias a la valiosa aportación, se pudo realizar en 1906 el lavadero, la fuente y el abrevadero y en 1911 la traída de las aguas. Además de estas obras también se construyó la casa del maestro y antigua escuela, cuya fachada luce en la actualidad un busto de agradecimiento y en recuerdo del benefactor.

El pasado 12 de octubre, día del Pilar, fue un día importante en Otiñano. Todos los años lo es por la celebración de una misa y una procesión en honor de la Virgen, pero en esta ocasión se sumó la satisfactoria inauguración del lavadero. La construcción se bendijo y se explicó su historia. Acudían los alcaldes de la zona: Mirafuentes, Nazar y Torralba del Río. Un aperitivo sellaba la jornada. •

El lavadero de Otiñano recupera su esplendor

EL ELEMENTO ARQUITECTÓNICO RECIBIÓ UNA PRIMERA FASE DE REHABILITACIÓN EN 2005. CINCO AÑOS DESPUÉS TERMINAN LOS TRABAJOS



Imagen del lavadero de Otiñano antes de su rehabilitación.



Momento actual del lavadero, tras los trabajos.



El lavadero, iluminado.



ENCUESTA FOTOGRAFICA I

¿Le interesa la vida cultural de Estella?

Después de las vacaciones, con la entrada del otoño y de la rutina y con la pronta llegada del frío, quizá apetece más quedarse en casa y disfrutar de los recursos de cultura y ocio que se tienen más a mano. En esta época, la cartelera de los cines remon-

ta tras la sequía del verano y los diferentes colectivos y asociaciones retoman su actividad. Es por ello que Calle Mayor pregunta en esta ocasión a los ciudadanos qué le parece la oferta cultural que ofrece Estella.



Joao Oliveira Dos Anjos
14 años. Estella
Estudiante



"Hay muchas cosas, pero no son atractivas. Lo mejor es lo que organiza el centro joven. Ofrecen muchas alternativas. Hoy por ejemplo, hemos ido con el cole a ver una peli".



Cristina Blázquez Álvarez
15 años. Estella
Estudiante



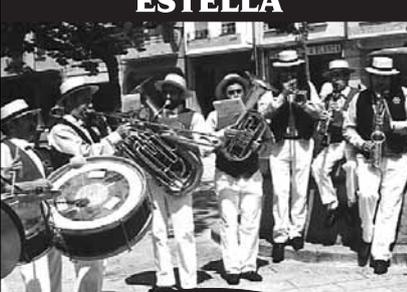
"En verano hay muchas más cosas por las calles que en invierno. Yo participo cuando hay algo. Sí que coincido con mi amigo en que la casa de la juventud es el mejor sitio para nosotros".



Abierto desde las 5 de la tarde

C/ Puy 51 - T. 948 54 62 61 - LIZARRA

C/ Mayor, 73 • Tel. 948 54 68 55 ESTELLA



Instrumentos Musicales

cuanto

MUSICA

C/MAYOR, 73 - ESTELLA

VUELTA AL COLE "OFERTÓN"



PORTÁTIL HP 570 €

IVA INCLUIDO
SOLO HASTA FIN DE EXISTENCIAS

"PIDE TU REGALO"

- PROCESADOR INTEL CORE 2 DUO T 6570
- MEMORIA RAM 4096 MB DDR3
- DISCO DURO 320 GB 7200 rpm
- GRÁFICA INTEL GMA X4500 HD
- REGISTRADORA DVDRW DUAL
- PANTALLA 15.6" BRIGHTVIEW 1366X768
- WEB CAM 2MP
- WINDOWS 7 HOME PREMIUM
- BATERIA 8 CELDAS

EGA INFORMATICA

www.egainformatica.es

Avda. Yerri, 17 - 31200 Estella
T. 948 546 474 - F. 948 554 359

Pol. Mutilva Baja C/A, 119 - C/K, 2
31192 Mutilva Baja (Navarra)
T. 948 151 503 - F. 948 239 718



ASTARRIAGA
GRAFICAS

calidad y experiencia
al servicio de su idea

Pza. Zugarrondo, s/n
Tel. y Fax: 948 52 01 38
31178 Abárzuza (Navarra)



Nuria Cantero Sánchez
25 años. Ayegui
Encargada de comercio



“Vivo en Estella, pero lo único que hago es trabajar. Mi tiempo libre lo disfruto fuera, por distintos sitios con la cuadrilla. Por eso no hago mucho caso de las actividades culturales que se organizan aquí”.



Ana Veiga Villegas
44 años. Estella
Trabaja en un hipermercado



“Yo creo que Estella tiene una oferta cultural atractiva. Me gusta ir al teatro y al cine. Pienso que todas las personas, de todas las edades, deben volcarse con lo que se organiza para que se sigan haciendo cosas”.



Egoitz Galarza Garaialde
35 años. Arbeiza
Apicultor y veterinario



“No tengo mucho tiempo para disfrutar de la oferta cultural de Estella, pero sí aprovecho la biblioteca para coger libros y vamos al cine cuando hay alguna peli en Euskera para los niños. Echo en falta más programación en euskera para los adultos, pero sobre todo para los niños”.



Jesús Sanz Muñoz
47 años. Estella
Artes Gráficas



“Estella no cubre las necesidades. Hay pocas actividades, sobre todo para la gente joven. El cine está bastante bien pero falta más oferta, por ejemplo de teatro o música”.

Descubre la **tecnología alemana** de última generación
ahora al mejor precio.



GTC desde PVP 13.300€*

Zafira desde PVP 16.900€*

PARA CONDUCTORES CON PERSONALIDAD DE SERIE
Corsa desde PVP 8.900€*



Hay un momento para todo, pero este no dura para siempre.
Disfruta ahora de la gama de Opel Corsa, GTC y Zafira a un precio único.

Descubre más tecnología alemana a precios a tu alcance en opel.es



Wir haben Zukunft.

Consumo mixto (l/100km)/ Emisiones CO₂ (g/km): Gama Corsa: 4,3-7,3/114-171; Gama Astra: 4,5-7,3/119-172; Gama Zafira: 5,1-9,9/134-186. PVP fabricante Península y Baleares hasta fin de mes. IVA, transporte, impuesto matriculación, kit accesorios y descuento promocional incluidos para unidades de los modelos Corsa AM 11 3p Essential 1.0 65cv, Astra GTC 111 Years 1.4 90cv y Zafira Essential 1.7 CDTi 110cv con Aire acondicionado y Radio CD. Gastos de matriculación no incluidos. Sólo en Concesionarios Opel que participen voluntariamente en esta promoción. Consulte condiciones de la oferta en su Concesionario Opel.

Dilsamóvil (antiguo Auto Dilsa) Pol. Merkatondoa, 21 - Tel. 948 55 40 12 - Estella
Asmóvil Pamplona Avda. Aróstegui, 30. Carretera Estella Tel. 948 28 62 76 Pamplona

www.asmovil.com



19

INAUGURACIÓN DE LA REFORMA DEL EUSKATEGI



20

PRIMER PLANO. JESÚS GANUZA. EMPRESARIO



24

PUEBLO A PUEBLO. ARIZALETA (VALLE DE YERRI)



El arqueólogo Mikel Ramos explica en qué está consistiendo la consolidación de una parte de la muralla de San Miguel.

16

Un muro de arena y cal consolidará la muralla de San Miguel

EL GABINETE DE ARQUEOLOGÍA TRABAJA EN LA REDACCIÓN DE UN PLAN DIRECTOR PARA LA CONSERVACIÓN Y EXPLOTACIÓN DE LOS RESTOS ARQUEOLÓGICOS DE ESTELLA

Metro a metro, el equipo arqueológico municipal avanza en la recuperación y conservación del patrimonio de Estella. A los trabajos en la zona de los castillos y en la muralla de la antigua judería en Ordoiz, se une la rehabilitación y consolidación de uno de los lienzos de la muralla del barrio de San Miguel. Los esfuerzos se centran en la cara interior de la pared, de unos veinte metros lineales, próxima al albergue de peregrinos parroquial. Los cimientos están siendo consolidados con la construcción de un muro de metro y medio elaborado artesanalmente con arena y cal.

La rehabilitación del lienzo de la muralla de San Miguel, con un presupuesto que ronda los 80.000 euros, da continuidad a otros trabajos en la muralla como el realizado en 1999 en su cara exterior o el recientemente terminado en la muralla de la antigua judería en Ordoiz. El objetivo de esta actuación en San Miguel es preservar la construcción del efecto erosionador del agua de lluvia y garantizar al mismo tiempo la seguridad del viandante evitando desprendimientos.

El arqueólogo municipal, Mikel Ramos, quien guió una visita por el conjunto fortificado de Estella, se adelantó a la conclusión de la



obra para referirse al aspecto final que puede llamar la atención del ciudadano. “La gente se va a encontrar un muro en la base de la muralla. No podemos reforzar con piedra porque no sabemos qué piedra original tenía. A lo largo de la muralla encontramos muchos tipos y, sin certeza, patrimonio artístico no nos deja poner una piedra al azar porque estaríamos inventando una nueva muralla”.

Ramos detalló el procedimiento que se está utilizando para que el resultado sea lo más ajustado a la realidad. “Hemos hecho bloques de prueba elaborados con una especie de hormigón formado de tres partes de arena y una de cal. Hemos probado con arena de diferentes canteras para ver cual se asemeja más al tono de la actual muralla. Finalmente, hemos escogido la arena de Murieta para hacer el encofrado y la arena de Aberin para las juntas”, explicaba.

La muralla de San Miguel arranca junto al aparcamiento de la guardería y se extiende hasta la calle Astería, donde se corta. Los restos que quedan vuelven a ser visibles en la zona de Cordeleros. El arqueólogo estima que junto con los trescientos metros aproximados de muralla frente a la antigua judería en Ordoiz y otros tramos, como el próximo a Santa María Jus del Castillo, Estella conserva unos 600 metros de perímetro amurallado.

La restauración del lienzo de muralla en San Miguel de veinte metros de longitud, desde su arranque hasta la denominada ‘Torre de los Zapateros’, concluirá a finales de mes. Estos trabajos pueden sacar a la luz un paso de ronda en la parte alta de la muralla. La forma lisa de las piedras superiores y la



Resto consolidado de uno de los muros perimetrales del castillo de Zalatorri.

+ MÁS

Un origen más antiguo de Estella

Unas cerámicas encontradas en las proximidades de Santa María Jus del Castillo podrían probar la presencia de un poblado anterior al judío en la zona. Esta afirmación, ofrecida por el arqueólogo Mikel Ramos en rueda de prensa, se basa en las primeras conclusiones de una

tesis firmada por Jaime Aznar. Las cerámicas podrían pertenecer a un poblado campesino, antes del asentamiento comercial de los judíos más tarde. Esta idea pone en entredicho que el primer burgo de Estella se formara en la zona de San Pedro de Lizarra. “Podría ser que en los

siglos VIII, IX y X hubiera un asentamiento campesino debajo de la sinagoga, después Santa María Jus del Castillo. Además tiene lógica la presencia de un poblado junto al castillo. Ahora nos encontramos a la espera de los análisis de Carbono 14 que puedan confirmarlo”.

ESTELLA

VIVIENDA LIBRE A PRECIO DE PROTEGIDA

Pisos de 1 h. y 2 h. con Garaje y Trastero

PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN

- Piso 67 m², 2 h. terraza, G+T
134.500 € + IVA
- Apartamento 51 m², 1 h., terraza, G+T
114.000 € + IVA

T. 948 555 994

FISIOTERAPIA

LIZARRA

Masajes - Deportes - Terapias Manuales

Iker Zárte Gastón (FISIOTERAPEUTA)

Navarro Villoslada, 2 - 1ºB - ESTELLA - LIZARRA

Tel. 948 55 31 50

KIKO CAR MOTOR, s.l.

Merkatondoa, 18 nave 23
ESTELLA (Navarra)
Tel. y Fax: 948 554 554



La denominada 'Torre de los Zapateros', en la muralla de San Miguel, junto a los trabajos que se están realizando.



Imagen de San Pedro de la Rúa que se puede contemplar durante la visita a los castillos.

400 PERSONAS HAN VISITADO ZALATAMBOR DURANTE EL VERANO. UNOS 300 ESCOLARES CONOCIERON EL ENTORNO EN SEPTIEMBRE

presencia de aspilleras o almenas son pistas que conducen a esa posibilidad, según han comentado los expertos.

Accesos al castillo

La visita por el circuito amurallado de Estella comenzaba a los pies del castillo de Zalatabor, donde se sigue trabajando en la mejora de accesos y en el trazado de recorridos que conduzcan de manera segura a los visitantes. Las ruinas de la fortaleza han atraído hasta Zalatabor a más de 400 personas durante el verano y a 300 escolares durante el mes de septiembre. La zona de los castillos está siendo estudio, al igual que las murallas, para la redacción de un plan director que será el punto de partida para la museización, urbanización, gestión y mantenimiento e incluso explotación del conjunto.

Desde el castillo, el grupo, compuesto por la alcaldesa de Estella, Begoña Ganuza, concejales, el arquitecto Mikel Ramos y el jefe de obra, Paco Labé, se desplazó después hasta la muralla de Ordoiz. Los trabajos de consolidación de cien de los trescientos metros que se mantienen en este término terminaron en julio. En el lienzo se conserva una puerta que conduce a un espacio que antiguamente sería una calle. Junto a la calle habría viviendas debajo del terreno de lo que hoy es una finca privada.

El arqueólogo destacó que el gabinete va a presupuestar la utilización de un geo-radar para recorrer el espacio junto a la muralla y detectar si bajo tierra quedan restos de las antiguas casas. "El espacio está dividido en terrazas y el espacio entre una y otra coincide con las dimensiones de los solares de Estella, por lo que creemos que las casas de la antigua muralla estaba aterradas con una estética similar a Cirauqui".

Desde la muralla de Ordoiz, la amplia panorámica hacia el río Ega, curtidors, San Lorenzo, su vegetación, incluido el zumaque, ofrecen el auténtico sabor de Estella. El paseo por los castillos y el recinto amurallado de la ciudad ayuda al visitante a viajar al pasado. •

La **estrella** de Estella-Lizarra

RIEZU
JOYERIA & RELOJERIA

Calidad al mejor precio

C/ Nueva, 14 • ESTELLA
T.: 948 55 11 34

CIPRI & HIEDRA

Plaza de los Fueros, 16 • Tel. 948 55 38 04 • ESTELLA



La rehabilitación completa de las instalaciones del Euskaltegi o AEK de Estella permite la mejora de la enseñanza y la comodidad de profesores y alumnos. Los trabajos comenzaron con la adquisición de la bajera del inmueble de la calle Mayor número 40 para construir una recepción y permitir una entrada más amplia al resto del edificio de planta baja más tres y ático. Las obras arrancaron en enero de este año y finalizaron en septiembre, a punto para comenzar el nuevo curso.

Una fiesta el sábado 2 de octubre permitía a los alumnos y personas vinculadas con el centro de aprendizaje de Euskera visitar las nuevas instalaciones. La jornada comenzó con música de txalaparta, un auresku, la lectura de unas palabras y un corte de cinta con la participación de algunas de las primeras personas que recibieron clases de Euskera en la antigua Ikastola, cuando todavía no existía el actual edificio de AEK. Un recorrido por el edificio permitía ver las mejoras. Del edificio, al frontón de la ikastola Lizarra, donde se celebró una comida para 104 personas amenizada con música, una proyección audiovisual y sorteos.

La construcción de un euskaltegi en Estella fue iniciativa de la asociación Beinat Etxepare que, además, da nombre al centro. El colectivo recabó el dinero suficiente para adquirir los pisos del edificio con idea de concentrar la enseñanza del Euskera. Hasta 1983, la formación se daba en diferentes ubicaciones como la antigua Ikastola o la sociedad Gure Hizkuntza.

La actual presencia del edificio dista de lo que ha sido el euskaltegi hasta el pasado curso. La rehabilitación ha traído con-

Los alumnos del Euskaltegi estrenan sede este curso

LA REFORMA DEL EDIFICIO DE LA CALLE MAYOR CONTRIBUYE A LA MEJORA DE LA ENSEÑANZA Y APORTA UNA MAYOR COMODIDAD A PROFESORES Y ALUMNOS



Un momento del corte de la cinta durante la inauguración del nuevo euskaltegi.

sigo la renovación de la fachada, del tejado, de la escalera, los suelos, puertas y ventanas, calefacción, instalación eléctrica y pintura. El bajo acoge la recepción, una sala para los profesores y un baño. En el primer piso se ha habilitado un aula para el auto-aprendizaje, otra aula audiovisual y un pequeño espacio para hacer las veces de cocina. El segundo y el tercer piso se reservan a las cuatro clases, donde estu-

dian cien alumnos mayores de 16 años. El ático queda como reserva para futuras necesidades.

El centro de AEK de Estella ofrece todos los niveles, desde el nivel cero hasta el EGA. En la actualidad, las clases se concentran en las franjas horarias de primera hora de la tarde, desde las 15.00 hasta las 16.40 o 17.00 horas y por la tarde-noche, de 22.00 a 22.30 horas. •

AMIFE
Asociación de Discapitados Físicos de Tierra Estella
www.amife.es

COLABORA con nosotros votando nuestro **PROYECTO N° 11991** en "Tú eliges, tú decides" de Caja Navarra

María de Maeztu, 6 bajo - 31200 ESTELLA
Tel.: 948 556 685 Fax: 948 552 497 - e-mail: info@amife.es

EL TROY S.L.
Ciclomotor - Moto - Coche - Camión
Autobús - Trailer - Mercancías Peligrosas

NUEVOS CERTIFICADOS DE APTITUD PROFESIONAL DE MERCANCÍAS Y DE VIAJEROS

Pza. de Los Fueros, 12 entrepla.- ESTELLA
Merkatondoa, 13 - T. y F.: 948 550 858

HORARIO: 10 - 14 h. / 17 - 21.30 h.

Autobuses GURBINDO S.L.

T. 948 52 31 13
Allo (NAVARRA)

...bocatas con pan recién hecho

bocadillos fríos • bocadillos calientes
bocadillos especiales • entrantes especiales
fritos variados • sandwiches
caprichos mejicanos

C/ La Estrella, 6 - Tel. 55 40 54 - ESTELLA - LIZARRA



“Mi principal reto ha sido empezar de la nada”

EL ESTELLÉS, PROPIETARIO DE LAS TIENDAS ‘ZUMAQUE’ Y ‘CENTRO TEXTIL’ Y DE LA EMPRESA DE VENTA AL POR MAYOR ‘COMERCIAL LIZARRA’, SE CONOCE A LA PERFECCIÓN UN SECTOR AL QUE HA DEDICADO 51 AÑOS

20

Su larga experiencia de 51 años en el sector textil ha otorgado a José Ganuza (21/05/1945) el tercer Premio a la Trayectoria Empresarial de la Federación de Comercios de Navarra. El estellés comenzó su andadura en la tienda familiar antes de emprender su propio negocio en 1973, con la apertura de su primer comercio ‘Josecho’. En el año 1978, con 33 años, crea la marca Comercial Lizarra S.L., de 600 metros cuadrados dedicados a la venta al por mayor. A la vez abre su segunda tienda, ‘Lucy’.

Es en el año 2000 cuando adquiere tres casas contiguas en la calle del Comercio y en sus bajos, en una superficie de 300 metros cuadrados, la tienda ‘Lucy’ queda así integrada en el nuevo complejo comercial, a la vez que se traspasa ‘Josecho’. El espacio se denomina ‘Zumaque’. Ese mismo año, el negocio se amplía con una nueva tienda en el paseo de la Inmaculada, ‘Centro textil’. El último hito de la trayectoria

empresarial de José Ganuza se produce en 2009 con la ampliación del almacén de venta al detalle en una nave de Ayegui.

Desde hace diez años, el hijo de José Ganuza, Íñigo Ganuza Mauleón, sigue los pasos de su padre.

¿Qué tal ha recibido la notificación del reconocimiento?

Estoy muy agradecido a la asociación de comerciantes de Estella por haberme propuesto. Sabía que era candidato, pero no esperaba salir elegido. Yo pensaba que estos premios se entregaban a personas más revolucionarias dentro de su sector, yo sólo he entendido este trabajo de la manera tradicional.

Lleva desde los 14 años en el negocio. ¿Cómo fueron sus inicios?

Mi abuelo tenía una mercería en los años 30, donde ahora está nuestra tienda ‘Zumaque’, en la calle del Comercio. En la bajera de al lado vendía mi tía Jesusa artículos de

“LA CLAVE ESTÁ EN UN BUEN SERVICIO. DESDE LA COMPRA DE GÉNERO HASTA EL CONOCIMIENTO DE LOS CLIENTES Y DE SUS NECESIDADES”



mercería y también de bisutería. En mis inicios, ayudaba vendiendo por los mercados de los pueblos, con dos maletas bajo el brazo. Luego me quedé con la tienda de mi tía y en 1971 abrió Jostexo, en la plaza Santiago.

¿Cuáles han sido los principales retos de su carrera?

El principal, haber empezado de la nada. Por eso tenía ambición por vender y por crecer.

¿Es hoy en día emprender más fácil o más que complicado que antes?

Todos los negocios siempre han tenido sus dificultades, pero entonces no eran unos tiempos tan complicados como ahora. Emprender era una forma de vida tan normal como trabajar en una fábrica. Hasta hace diez años, cuando no existían las turbulencias de hoy, todo era más fácil. Ahora, además de vivir la crisis, los pequeños tenemos que enfrentarnos a las grandes superficies y a los negocios asiáticos.

¿Qué cambios importantes ha vivido el sector textil?

En los últimos diez o quince años, el sector textil se ha modernizado mucho. La gente quiere comprar lo que le sorprende, lo que le gusta y le llama la atención. No es una cuestión de necesidad sino un modo de sentirse bien. ¿Quién no tiene hoy en día el armario lleno?

¿Han llegado las nuevas tecnologías al pequeño comercio? ¿Algún día venderá online como hacen muchas cadenas, la última, Zara, desde hace tiempo?

La Red tiene una gran capacidad de venta. Hay que buscar productos que se puedan ofertar así.



José Ganuza, junto a su hijo, Íñigo Ganuza Mauleón.

PREMIO

El Premio a la Trayectoria Empresarial en el Comercio lo otorga en su tercera edición la Federación de Comercios de Navarra, con el patrocinio de la Cámara Navarra de Comercio y Caja Rural y la colaboración del Gobierno foral y la CEN. El jurado lo formaron la presidenta de la Federación de Comercios, Inmaculada Abinzano; el presidente de Cámara, José Antonio Sarria; el presidente de la Confederación de Empresarios de Navarra, y el secretario general de Caja Rural, Fernando Soto. La Asociación de Comerciantes, Hostelería y Servicios de Estella-Lizarrá, de la cual fue impulsor José Ganuza, presentó la candidatura.

¿Cómo se puede hacer frente a las grandes cadenas y a los bazares?

La clave está en el servicio. El trabajo bien hecho es lo fundamental. Desde la compra de género, hasta el conocimiento de los clientes y de sus demandas. Además, por supuesto, la calidad es muy importante.

Por esta competencia, ¿tiene el pequeño comercio los días contados?

Hay que entender que no. Los comercios urbanos tienen que existir si queremos ciudades vivas. El comercio mantiene las calles limpias y bonitas.

Como comerciante y miembro fundador de la Asociación de Comerciantes, Hostelería

y Servicios de Estella, ¿qué salud tiene el comercio estellés?

La gente está mucho más concienciada por los tiempos que vivimos y el comercio se encuentra más profesionalizado. Antes ponía una tienda cualquiera, ahora se ve que no es tan fácil. Son muchas las horas de trabajo y hay que invertir el patrimonio y la inteligencia para desarrollar un modo de vida. ¿Buena salud? No hay más remedio que seguir adelante. Los judíos algo nos dejaron.

Después de una experiencia tan larga, ¿qué consejo le da ahora a su hijo?

Él ya lo sabe. El negocio es servicio y hay que ofrecerlo con calidad para conseguir que tu cliente sea incondicional. •

diseño e interiorismo,
locales, reformas, redacción y
trámite de proyectos,
dirección de obra...

... espacios creativos...

fotografía artística,
arquitectura, moda, social,
publicidad...

ángel azcárate sáinz

f d a
fotógrafo decorador

... fotografía que
hace sentir...

c/nueva, 3 (obispo oñate)
31200 estella-lizarrá

FOTONOTICIA | 5 de octubre de 2010



El nuevo restaurante Tximista

Desde hace un mes, el restaurante del Hotel Tximista, en Estella, cuenta con la gestión de los restauradores del Molino de Urdániz (Zubiri), con Estrella Michelin. El reconocido cocinero David Yáñez y su segundo, el estellés Álvaro Ruiz de Alda, asumen el reto del nuevo Tximista. Será el estellés quien lleve la responsabilidad en la cocina con platos novedosos y a un precio asequible. Un 'show cooking' o muestra gastronómica con preparación en vivo, en el salón principal del restaurante, servía de aperitivo de la nueva etapa para los 170 invitados del mundo de la empresa, la cultura, el deporte y la sociedad de Tierra Estella que se dieron cita el 5 de octubre.

CLÍNICA DENTAL TELLECHEA

Conozca las últimas soluciones en odontología estética y en técnicas de implantología guiada NobelGuide™ en nuestra consulta.

Llámenos y descubrirá todo lo que podemos hacer por usted.

A. M. Tellechea González
CLÍNICA DENTAL

C/ García El Restaurador, 4 - bajo
Tel. 948 55 19 81 • 31200 ESTELLA - Navarra

www.nobelssmile.es

Trabajamos con las soluciones de



FOGONES LA ENCINA

Pza. Santiago, 24 • ESTELLA - NAVARRA
T. 948 55 46 39
e-mail: fogoneslaencina@terra.es



CHIMENEAS

'de paso por Estella'



TESTIMONIOS DE PEREGRINOS EN EL CAMINO DE SANTIAGO

Desde Rocamador (Francia) hasta Roncesvalles hay 515 kilómetros. A esta distancia se suman otros 763 kilómetros por territorio nacional. En total 1.278 kms. que un nutrido grupo de gente realiza con la compañía de una imagen de la Virgen de Rocamador.

Ocho personas partieron de la localidad francesa el 12 de septiembre, haciendo realidad una idea que cuenta con la participación del obispo y del párroco de Rocamador. El objetivo de la iniciativa es llegar a Santiago el 5 de noviembre para ver al Papa y donar una réplica de la Virgen para la capilla de Francia de la catedral. Durante el Camino, el grupo presta especial atención a las localidades donde se venera a la Virgen de Rocamador, como es el caso de Estella.

¿Cómo surgió la idea de la peregrinación con la Virgen de Rocamador?

Es una iniciativa privada, una idea de varios miembros del grupo, coordinada por el obispo y el párroco de Rocamador. Llevamos en torno a año y medio organizado la experiencia. Comenzamos ocho personas, pero por el camino se nos va sumando gente para ayudarnos y el grupo cambia cada día. Ahora estamos 18 personas.

¿Es muy pesada la imagen de la Virgen?

Mide 70 centímetros y pesa siete kilos. Nos vamos turnando para llevarla. Además está el peso de nuestras mochilas. Vamos con lo mínimo, con unos tres kilos.

¿Está siendo una experiencia complicada?

La mayor dificultad es el grupo, porque la mayoría no nos conocemos. El grupo se forma después de varios días. En cuanto a la organización, desde Roncesvalles hasta Logroño, nos está ayudando la Asociación de Amigos del Camino de Santiago, sobre todo en la reserva de albergues y también para meter a la Virgen en las iglesias después de cada etapa.



Janine y Alain Faucon.

ROCAMADOR (FRANCIA)

"La Virgen de Rocamador se venera en varios puntos del Camino"

- **PROCEDENCIA.** Rocamador (Francia).
- **EDAD.** Ambos tienen 68 años
- **PROFESIÓN.** Ahora están jubilados, pero Janine ejerció de enfermera y Alain dirigió un laboratorio farmacéutico.
- **DÍA DE SALIDA.** El 12 de septiembre, desde Rocamador.
- **ETAPAS.** Llevan 22 etapas en territorio francés y cinco etapas en territorio español, a su paso por Navarra. El grupo tiene previsto llegar a Santiago de Compostela el día 5 de noviembre, con el objeto de ver al Papa en la capital gallega.

¿Dónde descansa la Virgen en Estella?

En la capilla de Rocamador, en los Capuchinos, como no podía ser de otra manera.

¿La motivación de esta experiencia es estrictamente religiosa?

Es religiosa, pero también histórica y cultural. A lo largo del Camino hay varios pueblos que veneran a nuestra Virgen. Son Estella, Burgos, Hornillos del Camino, Palencia, Ponferrada y Melide.

¿Qué tal se encuentran después de tantos kilómetros?

Empezamos muy bien, pero ahora se resienten sobre todo las rodillas, a pesar de que habíamos entrenado durante meses.

¿Es su primer Camino? ¿Conocían Navarra?

Hicimos el Camino en 2004 por primera vez. Navarra es una zona muy bonita. La gente es muy agradable y tiene un paisaje precioso. •

- 2010, Año Santo Jacobo. No será hasta dentro de 11 años cuando el 25 de julio vuelva a coincidir en domingo. Estella, ciudad nacida para el Camino, es testigo del peregrinar. Por ello, en homenaje a la ruta más internacional, Calle Mayor ofrece en cada número una entrevista a los protagonistas de la Ruta Jacobea: sus caminantes.



ARIZALETA. Amplia panorámica de Guesálaz y Yerri

EL CONCEJO, CON 47 PERSONAS EMPADRONADAS, SE SITÚA EN LAS FALDAS DE MENDIZALAIA A 720 METROS DE ALTITUD

24

Iurgoyen, Muez, Viguria, Arzo, Esténoz, Muzqui, Garisoain e Irurre son Concejos del valle de Guesálaz que se divisan desde Arizaleta. Desde este pequeño concejo del valle de Yerri se observan también los núcleos de Azcona, Ugar y Arizala. Las vistas abarcan una gran extensión, aunque para divisar el embalse de Alloz hay que subir al monte y superar la cota de las lomas que lo ocultan. Arizaleta se sitúa a una altitud de 720 metros en las faldas de Mendizalaia.

A 13 kilómetros de Estella, Arizaleta tiene un padrón de 47 personas censadas, de las cuales 22 viven a diario en el pueblo. Cabe destacar un nacimiento en el último año. La población se incrementa durante el fin de semana, en verano y vacaciones, y se convierte en lugar estupendo para disfrutar de la tranquilidad y del paseo.

El presidente del Concejo, Mikel Vélaz López, explica que en Arizaleta hay bastante arraigo de gente descendiente del pueblo que



Mikel Vélaz, presidente del Concejo de Arizaleta.

se ha ido a vivir a Estella o a Pamplona. “La gente está muy identificada con el pueblo. Han nacido aquí pero se han marchado y en cuanto pueden vuelven. También hay gente que pasa el día aquí, en sus casas, y por la noche regresa a dormir a Estella”.

La sociedad del pueblo, con 53 socios, aglutina los sábados a los vecinos que se reúnen para cenar. También el local es un ele-

ASÍ ES ARIZALETA

CATEGORÍA HISTÓRICA: Lugar
CATEGORÍA ADMINISTRATIVA: Concejo del Valle de Yerri
PARTIDO JUDICIAL: Estella
MERINDAD: Estella
COMARCA: Yerri
ALTITUD: 720 m
POBLACIÓN. En 1986, 61 habitantes de hecho y 61 de derecho. En la actualidad, 47 personas censadas y 22 viviendo a diario.
DISTANCIAS. 13 kilómetros a Estella. 50 a Pamplona a través del enlace con la A-12. Por el puerto de Echauri, hay 38 kilómetros a la capital navarra.
COMUNICACIONES. Carretera local que enlaza con la comarcal NA-120 Estella-Beasáin.
GEOGRAFÍA. El concejo está situado en una ladera del monte Legarra, al N del término municipal. Limita al N con Lezáun, al S con Azcona y Villanueva, al E con Riezu y al O con Ibiricu e Iruñela.



mento importante durante las fiestas, que se celebran por San Bartolomé el 24 de agosto y por San Andrés, en torno al 30 de noviembre. Los vecinos participan, asimismo, en la romería a Mendigaña, en término de Azcona, el 15 de mayo, día de San Isidro.

El núcleo de viviendas, que conserva bonitas fachadas con escudos, se concentra en torno a calles empinadas. La pavimentación de la plaza, junto a la iglesia de San Andrés, es reciente. La obra terminó a finales de julio. Hace un mes concluía también la rehabilitación del lavadero. Ambas son las actuaciones más importantes de la legislatura.

El estado deteriorado de las calles representa el principal caballo de batalla de los vecinos, si bien el pueblo casi lo tiene conseguido. “El departamento de Administración Local del Gobierno de Navarra nos ha aprobado el saneamiento, abastecimiento y pavimentación de calle principal. Hubiéramos querido más, pero somos un pueblo pequeño. También nos ha concedido arreglos en el camino del cementerio y en el propio cementerio”, destacó Mikel Vélaz.

Otra de las grandes necesidades del pueblo son los arreglos del camino de la parcela para dotar a la localidad de otra salida y entrada a la actual. “La que utilizamos se estrecha bastante. Nos vendría bien tener una alternativa por la parte baja del pueblo”, añadía el presidente.

El acceso a la localidad se hace por ➔



Iglesia de San Andrés, ante la plaza recientemente pavimentada.



Detalle de una vivienda de la localidad.



La ganadería aún tiene presencia en el concejo.

P A L A C I O D E A Z C O N A

disfruta de nuestros sabores

Descubre los aromas de nuestros vinos, vive el contacto con nuestra tierra en un entorno lleno de naturaleza, y disfruta con una cata de nuestros vinos, además de la degustación de nuestros productos.

DEGUSTACIÓN

Txistorra, morcilla, relleno, ensalada.
Gorrín asado en horno de leña.
Queso con membrillo.
Café, vino y patxaran.

Precio: **22** euros

Degustación infantil: 10 euros

BODEGAS Y VIÑEDOS PALACIO DE AZCONA

Teléfono reservas: 948 54 22 94 - 620 556 087 - AZCONA / Navarra



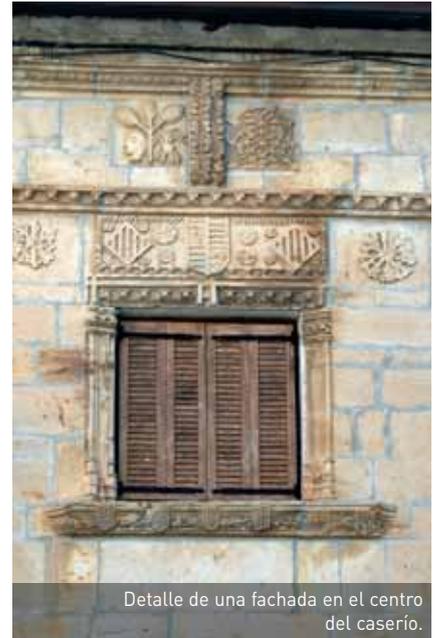
Detalle de fachada blasonada.



Iglesia de Santa Catalina.



Arizaleta es un pueblo de calles empinadas.



Detalle de una fachada en el centro del caserío.

una carretera que discurre junto al polígono industrial en Casetas de Ciriza. Precisamente Casetas, así como la valiosa iglesia románica de Santa Catalina, situada en medio de un prado, es 'facero' de Arizaleta y Azcona, es decir, pertenece a ambos al cincuenta por cien. En la actualidad, una empresa ocupa una parte del terreno urbanizado como polígono. "Es positivo para el valle. Quien quiera quedarse aquí tiene un lugar para crear su negocio. Antes no se contaba con esa posibilidad. Ahora ya hay suelo para el futuro".

ARIZALETA Y AZCONA COMPARTEN 'CASETAS DE CIRIZA' COMO 'FACERO'

Arizaleta conserva su tradición agrícola y ganadera con representantes dedicados en exclusiva al sector primario. Cinco personas trabajan en la agricultura, cuatro tienen también ganadería, en concreto de tipo vacuno de carne y ovino.

En opinión del presidente del Concejo, quien vive de continuo en el pueblo, Arizaleta tiene una situación geográfica excepcional con vistas a los valles y al monte. Además, dice, la gente es abierta, y eso se nota en la afluencia de vecinos durante el fin de semana. •

Qué visitar

ARQUITECTURA CIVIL. Edificios blasonados de los siglos XVI y XVII. Destaca un palacio del siglo XVI, localizado en la plaza de la localidad. Conserva una bella decoración en sus ventanas.

ARQUITECTURA RELIGIOSA. Iglesia de San Andrés. Estilo gótico-

renacentista de la segunda mitad del siglo XVI.

ESCULTURA RELIGIOSA. Talla gótica en el retablo de Nuestra Señora. Talla del Crucificado en el retablo del Cristo. Talla de San Andrés en el retablo mayor.

ALURA
TRABAJOS VERTICALES

- Rehabilitación de fachadas
- Reparación y tratamientos en elementos estructurales.
- Instalación de conductos.
- Trabajo de pintura, limpieza e impermeabilización.

Tel. 636 579 304 / 948 541 335

PELUQUERIA CABALLEROS

C/ La Estrella, 4
Tel. 948 55 40 46
31200 ESTELLA

Café-Bar ASTARRIAGA
Restaurante - Asador

"una ventana a la Plaza de los Fueros"

Pza. de los Fueros, 12 • T. 948 55 08 02 • ESTELLA (Navarra)



AUTOESCUELA EL PUY



Formación teórico-práctica de conducción.

Emilio Echeverría y Mª Jesús Alegría llevan 34 años formando conductores en Autoescuela El Puy. Junto a sus hijos Íñigo y Amaya, han creado una cualificada plantilla que les permite abarcar todos los permisos de conducción. Comenzaron en la plaza de Los Fueros, en 1998 fundaron la autoescuela de Mendillorri y recientemente han abierto un centro de formación en Markatondoa.

El detalle: Nuevos Certificados de Aptitud Profesional necesarios para la conducción de camión y de autobús.

DIRECCIÓN:

Pza. Los Fueros, 12, entreplanta Estella | Pol. Merkatondoa 13 Nave 6B Estella
Concejo de Ardanaz, 18 bajo Mendillorri

CONTACTO: Tel. y fax: 948 55 08 58

E-mail: autoescuelaelpuy@hotmail.com Web: www.autoescuelaelpuy.com

FUNDADO EN 1976

SELECCIONES



Moda femenina desde la talla 42.

Selecciones está de aniversario. El 3 de octubre se cumplieron 50 años desde que Gregorio Armañanzas comenzara a atender en Selecciones en la calle Baja Navarra. Su experiencia y buen hacer lo heredó su hija Cristina que, junto a Cárol Ruiz y Mª Puy Bermejo, ofrecen una amplísima variedad de prendas femeninas (parchas, abrigos, trajes, prendas de punto, blusas...).

El detalle: Para celebrar su aniversario, brindan a sus clientes con entradas de cine por la compra de prendas de la nueva temporada.

DIRECCIÓN:

C/ Mayor, 10. 31200 Estella

CONTACTO:

Tel.: 948 55 09 96

FUNDADO EN 1960

Comercio, hostelería y empresas de Tierra Estella

Continuamos en este nuevo número de Calle Mayor con la sección que nos acerca un poco más al comercio, hostelería y empresas de Tierra Estella. Gracias a muchos de ellos, es posible la realización de esta revista en la que encontrará una referencia de los mejores establecimientos de la zona. En esta ocasión, presentamos a la Autoescuela El Puy y Selecciones.

Como podrán observar se trata de un apartado específico destinado a conocer y, sobre todo, poner cara a todas las personas que se encuentran detrás de cada uno. Además de ofrecer información específica de estos establecimientos, conocerá detalles característicos o anecdóticos de ellos, así como el año de su fundación.

Seguro que a través de esta nueva sección conocerá mejor el comercio, la hostelería y el tejido empresarial de la zona.



30

3ª JORNADA
DEL TORNEO
SOCIAL DE
FÚTBOL SALA



31

ZALATAMBOR.
DOS VICTORIAS
PARA ÁREA 99



32

C.B. ONCINEDA
PRESENTA A
SUS 16
EQUIPOS

Primer partido de Champions y primer tropiezo para Itxako ante un Leipzig que ganó con tanta justicia como polémica. Bien es cierto que las últimas decisiones arbitrales fueron muy discutidas, sobre todo la penúltima posesión del choque que los colegiados otorgaron a las alemanas después de que Barbosa sufriera una falta que le costó los dos minutos a Natalie Ausburgh.

Pero también es verdad que las navarras marcaron tres penaltis y en ningún momento pudieron desplegar su mejor juego. En su descargo se debe reseñar la extraordinaria defensa planteada por Heine Jensen y la soberbia actuación de su portera Katja Schülke, junto con la polaca Kudlacz, la mejor del partido.

Mención aparte merece la dorsal número 14, Carolina Kudlacz, quien anotó 10 goles. Casi todos sus lanzamientos se convirtieron en gol. Tuvo un cien por cien desde la línea de siete metros y no descansó ni un solo segundo. Estuvo sobre el parqué los sesenta minutos de partido. Por sus manos pasó todo el juego alemán y por su espalda toda la responsabilidad.

Enfrente, las amarillas tuvieron varias oportunidades de alejar en el luminoso al Leipzig y no pudieron, unas veces por precipitación y otras por la portera contraria. Al descanso, el 12-14 ponía a las visitantes en ventaja. Pero la reanudación comenzó con un parcial de 2 a 0 que igualaba los guarismos. Por Itxako destacó la determinación del juego de Nerea Pena a cuyos lanzamientos se encomendó el equipo durante una buena porción de minutos.

A falta de 59 segundos, el campeón de la Bundesliga vencía por dos tantos y tenía la posesión. Un lanzamiento detenido por Alizar permitió que Andrea Barnó anotara su único gol. Los últimos instantes discurrieron al calor de la polémica entre la bronca de los aficionados y del banquillo local.

Itxako Reyno de Navarra tendrá que buscar los dos primeros puntos de la Champions en Viena frente al Hypo el próximo sábado día 16, aunque, antes, el jueves en partido de liga, habrá que rendir visita al segundo clasificado, Mar Alicante. •

J.A. Pastor (S.D. Itxako)



Pinedo en una jugada de ataque.

Primer tropiezo ante el Leipzig

EL EQUIPO PERDIÓ EN CASA CON UN AJUSTADO MARCADOR (23-24) EN EL PRIMER PARTIDO DE CHAMPIONS



Escuela de fútbol del C.D. Ondalán, de Villatuerta.

En torno a cien chavales integran este año la Escuela de Fútbol Base C.D. Ondalán, de Villatuerta. Los equipos se presentaron en el campo el 4 de octubre, jornada en la que también se entregó los trofeos al mejor jugador y al mejor entrenador por sus gestos y logros deportivos.

Los equipos que compiten en sus respectivas categorías por el C.D. Ondalán son dos equipos de Prebenjamín, el Benjamín B, el Alevín B, el Alevín A, Infantil y Primera Regional. Los objetivos de esta temporada y por los que los equipos deberán luchar son el ascenso para el Primera Nacional y

El Ondalán presentó a sus siete equipos

CIENT CHAVALS INTEGRAN EL CLUB, CON GRAN PESO DE LA ESCUELA

la consolidación del proyecto deportivo de la escuela de fútbol. El club prevé que para el próximo año tan sólo la escuela de fútbol con las categorías inferiores alcance las cien fichas.

En el turno de reconocimientos, Íñigo Sanz de Galdeano se llevó el trofeo al mejor jugador. Se le reconocía el afán de

superación, su espíritu de sacrificio y su condición como mejor amigo de sus compañeros. El mejor entrenador de la pasada temporada era considerado Óscar Esparza. Esparza formar parte del club desde antes de la formación de la escuela realizando un valioso trabajo de manera callada. ●

29

Bar
Volante Restaurante
Travesía de Merkatondoa, 1 • T. 948 555 695
31200 ESTELLA (Navarra)

COCINA TRADICIONAL • ALMUERZOS
MENÚ DEL DÍA
MENÚ ESPECIAL FIN DE SEMANA
MENÚS CONCERTADOS Y CELEBRACIONES

ESPECIALIDADES: - ajoarriero.
- merluza a la koskera.
- chuletón.

anasaps
Asociación Navarra para la Salud Mental
Desplazamiento de educadores a toda TIERRA ESTELLA
Asesoramiento personalizado y jurídico.
Programa de ocio: actividades semanales, fines de semana, vacaciones.
Programa de intervención sociocomunitaria.
Pza. de Santiago, 37 - 31200 ESTELLA
Tel. y Fax: 948 55 40 06 - e-mail: estella@anasaps.org

“Artesanos del aluminio”

AYEGUI (Navarra)

VALENTIN
CARPINTERIA DE ALUMINIO

Cerramientos, puertas, ventanas, toldos...
Presupuestos sin compromiso

Ctra. de Logroño, 89 • Tel. y Fax: 948 55 45 10 • valentin@aluminiosvalentin.com

“Su toldo instalado en 10 días”



Clasificaciones sin líderes claros

El Campeonato Social de Fútbol Sala de Estella-Lizarrza celebró el sábado 9 de octubre su tercera jornada. El liderazgo no está claro en Primera División con tres equipos empatados a siete puntos: Eikos-Bodega Quaderna Via, Bar Izarra y Gaseosas Lacunza. Con siete puntos también lidera en Segunda Iraxoa-Huracán. En Tercera, Ingered, con nueve tantos, y en Cuarta, empatados a nueve, Café Bar Gavia y Maghreb United. •



primera

EQUIPO	Jug.	Gan.	Emp.	Per.	Pt.
Bar Izarra	3	2	1	0	7
Eikos-Quaderna Via	3	2	1	0	7
Gaseosas Lacunza	3	2	1	0	7
Carrocerías Sanchez	3	2	0	1	6
Jaki Valta-Gatzuzza	3	1	2	0	5
Cocinas V. Urriza	3	1	1	1	4
Camping Acedo	2	1	0	1	3
Bar Volante	3	0	3	0	3
Camping Aritzaleku	2	0	2	0	2
Talleres Guro	3	0	1	2	1
Cosmik-Bar Estación	3	0	0	3	0
La Tricolor	3	0	0	3	0

segunda

EQUIPO	Jug.	Gan.	Emp.	Per.	Pt.
Iraxoa-Huracán	3	2	1	0	7
Aldai Viviendas	2	2	0	0	6
Carpintería Luquin	2	2	0	0	6
Café Aralar	3	2	0	1	6
Bar Astarriaga	1	1	0	0	3
Est. Serv. Velaz	2	1	0	1	3
Regaliz	2	0	2	0	2
Viajes Bidasoa	2	0	1	1	1
Solanes	2	0	1	1	1
Construcciones V. Garín	3	0	1	2	1
Axa-Seguros de Luis	2	0	0	2	0
Lizarrako Gaztetxea	2	0	0	2	0

tercera

EQUIPO	Jug.	Gan.	Emp.	Per.	Pt.
Ingered	3	3	0	0	9
Deportes Garín	3	2	1	0	7
Bar Budos	3	1	2	0	5
Kesma Electricidad	3	1	1	1	4
Pastas Guembe	3	1	1	1	4
Rest. Casa Faustina	3	1	0	2	3
Venta De Larrión	2	1	0	1	3
Bar Kopas	3	1	0	2	3
Piespakeoskiero	2	1	0	1	3
Muniain	3	0	2	1	2
Agropecuaria Granada	2	0	1	1	1
Navarro	2	0	0	1	0

cuarta

EQUIPO	Jug.	Gan.	Emp.	Per.	Pt.
Café Bar Gavia	3	3	0	0	9
Maghreb United	3	3	0	0	9
Bar 2 Pasos - Garnica	3	2	0	1	6
Iturriaga	3	2	0	1	6
Azaceta	2	1	1	0	4
Bar Rest. Casa Tere	2	1	0	1	3
Olarte Iluminación	3	1	0	2	3
The Corner	2	1	0	1	3
Informática Los Llanos	3	1	0	2	3
Bar Zulobero	3	1	0	2	3
30 y Tantos	2	0	1	1	1
Gruas Zuasti	2	0	0	2	0
Vozka Juniors	3	0	0	3	0

ÚLTIMOS RESULTADOS I

primera

CARR. SANCHEZ	4	LA TRICOLOR	1
BAR IZARRA	2	BAR VOLANTE	2
EIKOS-QUADERNA VÍA	4	TALLERES GURO	1
JAKI VALTA-GATXUZZA	5	COSMIK-B. ESTACIÓN	0
COCINAS V. URRIZA	1	GASEOSAS LACUNZA	4
CAMPING ACEDO	-	CAMPING ARITZALEKU	-

segunda

CARPINTERÍA LUQUIN	-	EST. SERV. VELAZ	-
REGALIZ	-	AXA-SEGUROS DE LUIS	-
ALDAI VIVIENDAS	-	LIZARRAKO GAZTETXEA	-
BAR ASTARRIAGA	-	SOLANES	-
IRAXOA-HURACÁN	4	VIAJES BIDASOA	3
CAFÉ ARALAR	3	CONSTRUC. V. GARÍN	1

tercera

REST. CASA FAUSTINA	4	VENTA DE LARRIÓN	5
PASTAS GUEMBE	3	INGERED	7
PIESPAKEOSKIERO	4	BAR KOPAS	3
DEPORTES GARÍN	5	BAR BUDOS	5
MUNIAIN	2	KESMA ELECTRICIDAD	2
AGROPECUARIA GRANADA	-	NAVARRO	APLAZADO

cuarta

CAFÉ BAR GAVIA	7	30 Y TANTOS	0
OLARTE ILUMINACIÓN	3	BAR ZULOBERO	4
MAGHREB UNITED	7	VOZKA JUNIORS	3
2 PASOS - GARNICA	3	ITURRIAGA	4
GRUAS ZUASTI	3	INF. LOS LLANOS	4
BAR REST. CASA TERE	-	THE CORNER	APLAZADO
AZACETA	-	DESCANSA	-

AHORRA hasta un 50 % en tus cartuchos de impresora

recycling system

Príncipe de Viana, 9
T. 948 555 928
ESTELLA

Co AUTOSERVICIO ITZULI su supermercado de confianza

C/ Fray Diego, 36 • C/ Sta. Beatriz De Silva, 4 • ESTELLA

SERVICIO A DOMICILIO

948 55 20 56
948 55 15 66

ABIERTO FESTIVOS

Encargue el tradicional gorrín de Tierra Estella



Dos victorias es el resultado de las dos últimas jornadas de Área 99. Frente al Sestao en Estella el marcador terminó 4-1 y en Santander, contra el Muridas, los tres puntos se lograron gracias al 3-5. A pesar de la juventud y las bajas, los pupilos de Alfredo Hualde han demostrado nuevamente las virtudes de temporadas pasadas.

En una temporada atípica, en la que bajará a 8 de los 15 clubs que componen el grupo, Área 99 quiere lograr el objetivo deportivo de la permanencia. Para ello todos los puntos en juego serán de vital importancia e imprescindibles, sobre todo los que se disputen en el Lizarrerria, que deberá ser un fortín. De momento, el equipo ha vencido en dos de los tres partidos disputados.

El sábado 16, a las 19.30 horas, el equipo de Estella recibirá al conjunto alavés Atenea Ikusnet, que ha tenido un grna inicio de campaña al sumar diez de los doce puntos en juego y que se ha colocado en la segunda plaza. El equipo local saldrá al terreno de juego con la baja de Marcos Hualde, con un partido de sanción, además de las dudas de César Alday y Javi García, todavía sin debutar esta temporada.

El entrenador del cuadro estelles hacia un balance positivo del equipo hasta la fecha. A pear la derrota inicial la primera

Dos merecidas victorias

ÁREA 99 SUMA SEIS PUNTOS EN SUS DOS ÚLTIMOS ENCUENTROS: ANTE EL SESTAO Y EL MURIDAS



Plantilla de Área 99 para esta temporada 2010-2011.

jornada ante el Brugos, la plantilla ha reaccionado y no ha dejado escapar los siguientes seis puntos. Las victorias dan confianza. “Debemos tener en cuenta que contamos con un equipo muy joven y que debemos

acoplar las dos últimas incorporaciones. Pero está claro que la actitud de entrega en defensa es total”.

□ S.D. Zalatorri

BÁDMINTON

Como viene siendo habitual en todas las temporadas, el C.B. Calatayud organizó el Torneo de Bádminton ‘Ciudad de Calatayud’, que contó con la presencia ni más ni menos del olímpico Pablo Abián. Entre los clubes invitados al evento estaba el C.B. Estella, equipo fijo en todas las ediciones, que aportó un gran número de jugadores en ambas categorías.

En categoría sub 16 jugaron en dobles masculino, Álvaro Urrea y Mario García que, a pesar de no competir en su categoría, demostraron el gran nivel que han cogido esta temporada venciendo a parejas mayores haciéndose con el oro. En dobles femenino, Paula Urrea y Ana Montoya consiguieron vencer en la misma categoría.

En categoría absoluta y con la presencia de los hermanos Abián, que formaron parejas con jugadores de otros clubes, permitieron que el cuadro quedase abierto para el resto de jugadores; Roberto Juárez, que formó pareja con el olímpico Pablo Abián, vencie-

Calatayud acoge a los mejores



Roberto Juárez y Pablo Abián, de espaldas, durante un partido del torneo.

ron en dobles masculinos; Iñigo Andueza y Luis Morcillo perdieron en semifinales en un partido muy ajustado contra los campeones del torneo logrando así el bronce.

En individual femenino la victoria fue para Patricia Pérez que consiguió el doblete, venciendo también en dobles femenino con su pareja habitual Edurne Echarri; Nelly Iriberr

consiguió la plata en individual y dobles, esta vez formando pareja con Silvia Redondo (C.B. Ibiza). En mixtos, la pareja formada por Roberto Juárez y Edurne Echarri, hicieron un papel más que destacado llegando a semifinales y perdiendo en un partido muy ajustado contra los subcampeones Abián y Redondo.

Cabe destacar a los jugadores del C.B. Estella que participaron en este evento: Ángel Urrea, Sergio Juárez, Iñigo Andueza, Marta Puente, Roberto Juárez, Álvaro Urrea, Mario García, Paula Urrea, Ana Montoya, Nelly Iriberr, Edurne Echarri y Patricia Pérez. Se disfrutó un ambiente de equipo envidiable que hizo que los resultados hablaran por sí solos.

□ Patricia Pérez (C.B. Estella)



Foto de familia del C.B. Oncineda, tras la presentación de los equipos.

Dieciséis equipos y 189 jugadores. Son las cifras que dan cuerpo al Club de Baloncesto Oncineda. Sus integrantes, desde las categorías inferiores hasta las superiores, acompañados del equipo técnico, participaron en la presentación que se celebró el domingo 3 de octubre en el pabellón polideportivo Tierra Estella. Todos ellos trabajarán para dejar el nombre de la ciudad lo más alto en sus respectivas competiciones.

Componen el club los equipos: pre-mini masculino mixto, pre-mini femenino mixto, mini femenino, mini masculino 1999, pre-infantil femenino B, pre-infantil femenino

Pistoletazo de salida para el baloncesto estellés

LA CANCHA DEL POLIDEPORTIVO MUNICIPAL ACOGIÓ LA PRESENTACIÓN DE LOS 16 EQUIPOS QUE COMPITEN EN LA TEMPORADA 2010-11

A, infantil femenino, infantil masculino, cadete femenino B, cadete femenino A, cadete masculino A, cadete masculino B, júnior femenino, júnior masculino, sénior femenino Primera Nacional y sénior masculino Primera Nacional.

En su segunda jornada de liga, el C.B. Oncineda Talleres Legarzia se impuso por 19 tantos al Ardoi A. Talleres Lamaisón vencía en su tercer encuentro de la temporada. Lo hacía ante Las Gaunas por un ajustado 60-57. ●

Venta
ACEITE VIRGEN DE OLIVA
mendia
 m Arróniz/Navarra
TRUJAL mendia
 Ctra. Allo s/n • Arróniz • Tel. 948 537 651

Don
 restaurante / catering
Menú
 menú del día
 platos combinados
 platos para llevar
 Pº Inmaculada, 70 • Tel. 948 55 60 87 • ESTELLA



Pre-mini masculino mixto.



Pre-mini femenino mixto.



Mini femenino.



Mini masculino 1999.



Pre-infantil femenino B.



Pre-infantil femenino A.



Infantil femenino.



Infantil masculino.



Cadete femenino B.



Cadete femenino A.



Cadete masculino A.



Cadete masculino B.



Júnior femenino.



Júnior masculino.



Sénior femenino Primera Nacional.



Sénior masculino Primera Nacional.



Importancia del control de la actividad física

REALIZAR CUALQUIER PRÁCTICA DEPORTIVA CONLLEVA MEJORAS EN NUESTRA SALUD, PERO SIEMPRE CON CONTROL Y BIEN ACONSEJADOS

Asiduamente son muchas las personas las que practican actividad física o deportiva como parte de su tiempo de ocio y recreación. Otros, buscan objetivos competitivos en su práctica. Parece evidente que aumentar los niveles de práctica deportiva, puede conllevar unos niveles importantes de mejora en nuestra salud.

Comenzamos a correr, andar en bici, nadar o a practicar cualquier actividad con el fin de sentirnos mejor tanto física como psicológicamente. Sin embargo, en muchas ocasiones y debido a una práctica inadecuada podemos conseguir efectos contrarios. Uno de los factores determinantes para asegurar unos niveles de práctica adecuados es contar con profesionales que nos guíen en la actividad a realizar.



Resulta fundamental conocer el estado de salud y condición física inicial del practicante para poder planificar, orientar en una actividad de forma saludable. Controlando las cargas de entrenamiento, los contenidos a trabajar evitaremos innumerables lesiones, abandono de la práctica deportiva, frustraciones y aumentaremos de forma considerable los niveles de salud.

La importancia del profesional de la actividad física y deportiva resulta crucial para poder alcanzar nuestros objetivos personales dentro de unos parámetros adecuados. La salud es uno de los factores fundamentales de la vida y la actividad física puede ser sin duda uno de los parámetros o herramientas más efectivas con el que podemos contar para mejorarla. •

✉ **Javier Yanci**
PREPARADOR FÍSICO DE SILAN

BREVE I

Disputado el Campeonato Navarro de Trial Bici en Ayegui

El lunes 4 de octubre se celebró en Ayegui el Campeonato Navarro de Trial Bici, una prueba puntuable para el Campeonato de la Zona Norte.

En la prueba participaron 42 corredores, incluido el recién proclamado campeón del mundo, Benito Ros, en élite (máxima categoría) y el guipuzcoano Ion Aretio, campeón del mundo júnior en Canadá hace un mes.

En categoría elite ganó Benito Ros. En júnior-sénior, el ayeguino Raúl Ferreras. En Alevín, Gaizka Cuéllar.





SILAN
FISIOTERAPIA - DIETÉTICA - PREPARACIÓN DEPORTIVA

MICHEL VICENTE Colegiado nº 259

CURSOS

MASAJE
HOMEOPATÍA Y OLIGOTERAPIA
STRECHIN GLOBAL
Llámanos y te informaremos

MASAJE TERAPÉUTICO - OSTEOPATÍA - REDUCCIÓN POSTURAL GLOBAL RPG - NUTRICIÓN

Carlos VII, 14 bajo - T. 948 556 766 - 31200 ESTELLA - LIZARRA

www.silanfisioterapia.com



SILAN
FISIOTERAPIA
DIETÉTICA
948 55 67 66
MICHEL VICENTE
Colegiado nº 259

MASAJE TERAPÉUTICO - OSTEOPATÍA
REDUCCIÓN POSTURAL GLOBAL RPG
DIETÉTICA - NUTRICIÓN - YOGA - TAI CHI
DISEÑO www.silanfisioterapia.com



37

FARMACIAS DE GUARDIA



38

LIBROS. LO ÚLTIMO DE KEN FOLLET



39

RECETA. PECHUGAS DE POLLO RELLENAS

MUNDOINTERNET I

Geolocalízate jugando con

foursquare

Foursquare es una herramienta mezcla de red social, twitter, GPS, y juego online para ser usada desde un iPhone u otro teléfono móvil smartphone con GPS y conexión a Internet.

Se basa en la geolocalización de personas y su relación con los lugares. Su funcionamiento es simple: los usuarios van fichando (check-in) en distintos lugares, por ejemplo, pueblos, bares, restaurantes, edificios, etc. permitiendo ver la información o comentarios de otros usuarios o amigos y a la vez actualizar tu perfil de Facebook o Twitter (mostrando un enlace a Google Maps) de tu localización.

La aplicación también te muestra actualizaciones de personas que están cerca de ti y lo mejor de todo, cada vez que fichas ganas puntos, y si eres tú quien da de alta el lugar, obtienes una puntuación mayor. Cuanta más información aportes a la red, más posibilidades tienes de convertirte en el "alcalde" del lugar.

Foursquare se está convirtiendo en una potente herramienta de fidelización de clientes, sobre todo en el sector "hostelería", premiando a su "MAYOR" (mejor cliente) con una comida gratis, un regalo u obsequio. En Pamplona, ya existe algún local que utiliza Foursquare como fidelización de clientes.

Más información:
<http://foursquare.com>

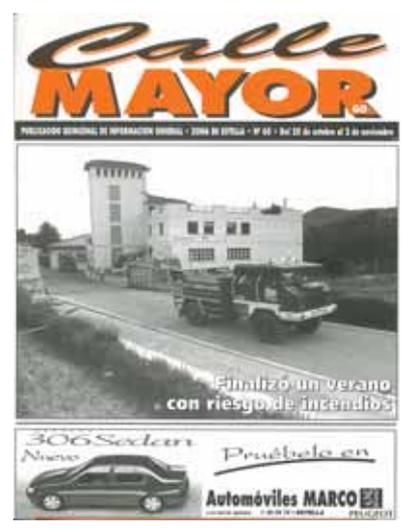
15 AÑOS NO ES NADA | Nº 60. Del 20 de octubre al 2 de noviembre de 1994

Finalizó un verano con riesgo de incendios

La revista Calle Mayor número 60 dedicaba un reportaje al parque de bomberos de Estella y al personal auxiliar para la campaña de verano. Según datos publicados en el artículo, el parque de bomberos de Estella, con una historia de 27 años en aquel momento, contaba con veinte bomberos fijos. En verano se sumaban treinta auxiliares, cuyas funciones eran dar apoyo a los bomberos, en especial en las labores de extinción de fuegos forestales.

Los bomberos auxiliares eran repartidos en cinco brigadas, con seis personas cada una. Cada brigada disponía de dos conductores, peones y la compañía obligada de un bombero titular. La mayoría de los bomberos auxiliares para la campaña de verano eran estudiantes con varias razones: ganar un dinero (118.000 pesetas al mes), vivir una experiencia y aventura interesante o entrenar para las oposiciones.

En la actualidad, el parque de bomberos de Estella continúa recibiendo el apoyo de auxiliares durante la campaña de los meses de verano. •



¿Qué conoce usted de la riqueza artística de Estella?



A esta pregunta se enfrentaban en la encuesta fotográfica del número 60 Celes Gómez de Segura, Susana Ros, Feli Pinillos, Miguel Castejón, Javier Blanco y Javier Sánchez.

**FARMACIAS DE GUARDIA I****→ ESTELLA**

- Viernes 15 de octubre.
M.N. Esparza Elía.
Pl. de los Fueros, 8
- Sábado 16 de octubre.
O. García Garnica.
Carlos VII, 2
- Domingo 17 de octubre.
A. Irujo Elizalde.
Mayor, 20
- Lunes 18 de octubre.
M.R. Landa Naveros.
Pl. Santiago, 55
- Martes 19 de octubre.
M.M. Manso Gorostola.
Mayor, 70
- Miércoles 20 de octubre.
M.A. Pascual Echávarri.
San Francisco, 4
- Jueves 21 de octubre.
M. Roncal Garraza.
Yerri, 9
- Viernes 22 de octubre.
C. Rosón Lete.
Yerri, 6
- Sábado 23 de octubre.
M.R. Echeverría Garisoain.
Inmaculada, 35
- Domingo 24 de octubre.
A. Carrero Hereña.
Arieta, 11
- Lunes 25 de octubre.
R. Arza Elorz.
Dr. Huarte de San Juan, 6
- Martes 26 de octubre.
M. Berraondo Aramendía.
Fray Diego, 15
- Miércoles 27 de octubre.
De 9 a 21.00 h.,
M.J. Echávarri Pascual,
Carlos II el Malo, 1.
De 21.00 a 9 h.,
J.L. Casado Redín,
Yerri, 29
- Jueves 28 de octubre.
M. Goyache Sainz de Vicuña.
Baja Navarra, 7
- Viernes 29 de octubre.
De 9 a 21.00 h.,
M.J. Echávarri Pascual,
Carlos II el Malo, 1.
De 21.00 a 9 h.,
J.L. Casado Redín,
Yerri, 29

→ VILLATUERTA

- Del Viernes 15 al domingo
17 de octubre.
M.P. Araiz Elía.
Pl. de los Fueros, 8

→ LARRIÓN

- Del lunes 18 al domingo
24 de octubre.
C. Armendáriz Arrondo.
Ctra. del Puente, s/n

**→ OTEIZA**

- Del lunes 25 al domingo
31 de octubre.
E.J. Aznárez.
San Miguel, 17

→ BARGOTA

- Del viernes 15 al domingo
17 de octubre.
S. Al Saqqar.
Real, 8

→ VIANA

- Del viernes 15 al domingo
17 de octubre.
L.F. Pellejero.
Serapio Urrea, s/n
- Del lunes 25 al domingo
31 de octubre.
C.J. Palacios Bretón.
C.Comercial Las Cañas

→ CABREDO

- Del lunes 18 al domingo
24 de octubre.
I. Lumberras Casis.
Mayor, 8-bis

→ SANSOL

- Del lunes 18 al domingo
24 de octubre.
A.M. Fernández Calleja.
Barrionuevo, s/n

HORARIOS DE AUTOBUSES I**→ A PAMPLONA**

- IDA**
- 06:45 h. Laborables.
 - 08:00 h. Laborables. semiD
 - 08:49 h. Laborables.
 - 11:00 h. Diario.
 - 12:00 h. Viernes. semiD
 - 14:00 h. Diario.
 - 15:15 h. Laborables.
 - 15:45 h. Laborables. D
 - 17:15 h. Diario
 - 19:00 h. Viernes.
 - 19:45 h. Domingos y fest.
 - 20:00 h. Diario.

VUELTA

- 07:30 h. Laborables.
- 10:00 h. Diario.
- 11:00 h. Laborables.
- 13:30 h. Diario.
- 14:30 h. Laborables.
- 16:30 h. Diario.
- 18:00 h. Laborables.
- 19:00 h. Diario.
- 20:30 h. Diario.

→ A LOGROÑO

- IDA**
- 07:30 h. Laborables. D
 - 08:30 h. Laborables.
 - 10:50 h. Diario. semi D
 - 14:30 h. Diario.
 - 17:25 h. Diario. D
 - 17:30 h. L-V laborables. D
 - 20:00 h. Diario.

VUELTA

- 07:45 h. Laborables.
- 10:00 h. Diario. semi D
- 13:00 h. Diario.
- 15:00 h. Viernes. D
- 16:00 h. De L a V.
- 16:30 h. Diario. D
- 19:00 h. Diario.

→ ESTELLA-S.SEBASTIÁN-IRÚN-HENDAYA

- IDA**
- 8.45 h. (por autov. y pueb.). Diario.
 - 10.45 h. (autovía) Diario.
 - 17.00 h. (por pueblos). L y V.
 - 17.15 h. (autovía) Diario.
 - 19.45 h. (autovía) Diario.

VUELTA

- Desde Irún:
- 9.00 h. (autovía) Diario.
- 15.50 h. (autovía) Diario.
- Desde San Sebastián:
- 8.30 h. (por pueblos). L y V.
- 09.45 h. (autovía) Diario.
- 16.30 h. (por pueblos). L y V.
- 16.30 h. (autovía) Diario.
- 19.30 h. (autovía) V y festivos.

→ A VITORIA:

- 08:30 h. Laborables.
- 13:10 h. S-D y Festivos.
- 16:15 h. Diario.
- 21:00 h. Dom. y Festivos.

→ A AGUILAR DE CODÉS:

- 18:00 h. Viernes
(hasta Aguilar)
L y X
(hasta Acedo)
Jueves
(hasta Otiñano-mercado)

→ A ARRÓNIZ:

- 17:30 h. Laborables.

→ A MENDAVIA:

- 17:30 h. Laborables

→ A CALAHORRA / AZAGRA:

- 11:15 h. Laborables.
- 17:15 h. V y Festivos.
- 18:00 h. Diario excepto V y festivos.

→ A SARTAGUDA

- 12:15 h. Laborables.
- 17:15 h. Festivos
- 18:45 h. Laborables.

→ ESTELLA-LOGROÑO-MADRID

- IDA**
- Diario. Excepto 25/DIC y 1/ENE.
Duración: 5h.40
- 7.50 (llega a las 13.30 h)
- 16.50 (llega a las 22.30 h)

- VUELTA**
- Diario. Excepto 25/DIC y 1/ENE.
Duración: 5h.40
- 7.00 (llega a las 12.40 h)
- 15.00 (llega a las 20.40 h)



"La Estellesa". 948 55 01 27
"Pinedo". [Vitoria] 945 25 89 07
Autobuses "Gurbindo". 948 52 31 13

TIERRA ESTELLA BUS I

INFORMACIÓN COMPLETA EN
<http://www.revistacallemayor.es>

*En la web figuran horarios complementarios desde las diferentes paradas de Estella (La Merced, Rocamadour, Fray Diego, Ayuntamiento, Inmaculada y Recoletas), así como llegadas y salidas del resto de localidades con servicio (Oteiza, Villatuerta, Abárzuza, Arróniz, Urbiola, Luquin, Barbarin, Gúztizua, Villamayor de Monjardín, Ayegui-Iratxel).

**LLEGADAS AL Y SALIDAS DEL HOSPITAL DE ESTELLA**

Línea 1: Lunes-viernes: llega y sale en el minuto 15 de cada hora. Primer servicio, 08.15 y último servicio, 20.15
Sábados, domingos y festivos: llega: 09.15, 10.15, 11.15, 16.15, 17.15, 20.15 y 21.15. Sale: 09.15, 10.35, 12.35, 16.35, 19.35, 20.15, 21.15

Línea 2: Lunes-viernes: llega y sale en el minuto 45 de cada hora. Primer servicio, 07.45. Último servicio, 19.45.
No obstante, la salida del autobús que llega a las 08.45, 13.00, 16.45 y 19.45 se retrasa quince minutos.

Sábados, domingos y festivos: Llega al hospital a las 08.45, 10.15, 10.45, 12.45, 16.45, 17.45, 20.45. Sale del hospital: 09.00, 13.00, 17.00, 21.00

ESTELLA-HOSPITAL DE ESTELLA

(desde el paseo Inmaculada. Consultar en la web otras paradas)

Lunes-viernes: en el minuto 10 y en el minuto 40 de cada hora. Primer servicio: 07.40 Último servicio: 20.10 h.
Sábados, domingos y festivos: Línea 1: 09.10, 10.10, 11.10, 16.10, 17.10, 20.10, 21.10. Línea 2: 08.40, 10.10, 10.40, 12.40, 16.40, 17.40, 20.40

LIBROS I

‘La caída de los gigantes’ de Ken Follet



Una gran novela épica que narra la historia de cinco familias durante los años turbulentos de la Primera Guerra Mundial, la Revolución Rusa y la lucha de hombres y mujeres por sus derechos.

La historia empieza en 1911, el día de la coronación del rey Jorge V en la abadía de Westminster. El destino de los Williams, una familia minera de Gales, está unido por el amor y la enemistad al de los Fitzherbert, aristócratas y propietarios de minas de carbón. Lady Maud Fitzherbert se enamorará de Walter von Ulrich, un joven espía en la embajada alemana de Londres.

HORÓSCOPO I

→ **ARIES**

Cuando destacan tu actitud negativa hacia las cosas siempre dices que eres realista. Así que demuéstralo intentando ser lo más objetivo posible al analizar esa situación que tanto te preocupa.

→ **GÉMINIS**

Días de alegría, de buen humor, que intentarás disfrutar con tus amigos. Por ello, días propicios también para limar asperezas con alguien que piensa que le has defraudado.

→ **LEO**

El deporte te vendrá estupendamente estos días para descargar la tensión que acumulas por cuestiones de trabajo. En vez de llevarte las preocupaciones a casa, podrías dejarlas en el gimnasio.

→ **SAGITARIO**

Tu vida en pareja entra en un periodo muy intenso. Te vas a sentir pleno y muy seguro de lo que quieres y necesitas para alcanzar la felicidad durante el resto de tu vida.

→ **VIRGO**

Evita las emociones desmesuradas cuando algo te desconcierte. Eres muy dado a los impulsos y quizá te iría mejor si antes pensaras un poco sobre la magnitud real de las cosas.

→ **CAPRICORNIO**

Poco a poco superas esta época de mayor inestabilidad emocional. Te sentirás mejor dentro de tu rutina, aunque en tu tiempo libre sentirás ganas de hacer cosas nuevas.

→ **LIBRA**

Días de gastos imprevistos, deberías revisar tus cuentas. En el trabajo, momento de transición que no vendrá acompañado de grandes proyectos. Disfruta el momento.

→ **ACUARIO**

Durante esta quincena tendrás que tomar una importante decisión. No te vendría mal buscarte apoyos para sentirte arropado. Conocer otro punto de vista puede ayudarte más de lo que piensas.

→ **TAURO**

Notarás molestias en la espalda, punto débil donde se te manifiesta habitualmente el estrés. Los estiramientos o un masaje serán prácticamente las mejores curas.

→ **CÁNCER**

Los cambios de temperatura pueden afectarte a tu ánimo. Por ello, son días propicios para que surja algún malentendido con la gente que te rodea. Controla tus palabras.

→ **ESCORPIO**

La buena suerte te acompañará a acompañar esta quincena. Podrás cumplir ese deseo que tanto tiempo llevas esperando. Puede probar suerte en un bingo o en los juegos de azar en general.

→ **PISCIS**

Posibles fricciones domésticas, relacionadas con el reparto de las tareas. Por lo demás, estos días tu cuerpo te pide un mayor contacto con el medio natural e intentarás ponerle remedio.

LA CIFRA I

El paro sube en septiembre en Navarra en

508

personas

El número de personas desempleadas registradas en el Servicio Navarro de Empleo (SNE) al finalizar el mes de septiembre, ha aumentado en 508 con relación al mes anterior, situándose en 41.374 personas paradas. El aumento representa el 1,24% en valores relativos.

PELUQUERIA

CABALLEROS
 C/ La Estrella, 4
 Tel. 948 55 40 46
 31200 ESTELLA

ARMERÍA
ROPESGAZA
NUEVOS HORARIOS
LUNES - MIÉRCOLES - VIERNES
 CERRADO POR LAS MAÑANAS
 PARA AVISOS Tel. 689 70 17 02
 García El Restaurador, 10 • Tel. Fax: 948 55 01 28
 Móvil: 689 70 17 02 • 31200 ESTELLA

La información que necesita, de forma clara y sencilla

Susana Larramendi Gorría

Asesoramiento personalizado adaptado a las necesidades de particulares, autónomos y pequeñas empresas

Contabilidad	<ul style="list-style-type: none"> Organización y puesta al día de contabilidades. Apertura y cierre de ejercicios. Informes contables.
Gestión	<ul style="list-style-type: none"> Facturación. Cobros y pagos. Control de costes.
Impuestos	<ul style="list-style-type: none"> IRPF. Declaración de la renta (y de años anteriores) IVA. Sociedades.
Varios	<ul style="list-style-type: none"> Constitución de sociedades. Subvenciones a la inversión y por inicio de actividad. Elección del mejor sistema para tributar (módulos, estimación directa, etc.)

Móvil: 606 14 63 54 • 31200 ESTELLA - LIZARRA • E-mail: sularramendi@telefonica.net



Pechugas de pollo rellenas

Ingredientes:

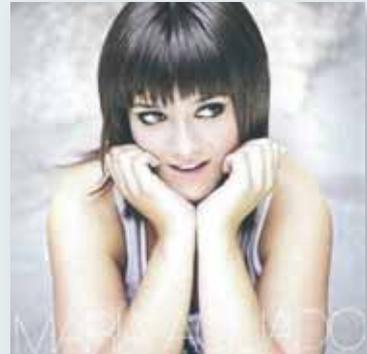
- 10 filetes finos de pechuga de pollo
- Jamón serrano
- Queso en lonchas
- 1 huevo
- Harina
- Pan rallado
- Aceite
- Sal y pimienta

Preparación:

Esta receta brilla por su sencillez, pero esta buenísima. Tan sólo hay que rellenar los filetes de pollo con jamón serrano y queso, salpimentar y rebozar por harina, huevo y después pan rallado. A continuación, se frien en aceite y se sirven.



‘Tiempo al tiempo’ de María Aguado



De la mano de Academia del Arte, llega el primer trabajo discográfico de María Aguado. Un disco que desprende intimidad, acaricia notas imposibles y abraza los silencios más intensos. Cercano, urbano, limpio, con sonidos reales, son los 11 temas que componen el álbum. 3 de ellos de María Aguado, 2 de Igor Marcus (productor del disco), 2 de Félix Crespo, 1 de Cesar Pop, 1 de Israel Sandoval y 1 de David Santisteban. Un disco de Pop Rock íntimo de esta cantante talaverana de 18 años.

 Urko Musical



C/ Valdeallín, 7 • Tel. y Fax: 948 55 27 97

Plan Renove de URKO MUSICAL

Cómprate un piano acústico **YAMAHA** y obtendrás hasta 3.000 € de ahorro al cambiar el tuyo. *(Consultar bases de promoción)*
Y en acordeones **Pigini, E. Soprani y Moreschi** mantenemos los precios del año pasado. *Es el momento de decidirse.*

Tu tienda de MÚSICA

Esperamos tus envíos en:
 oficina@callemayor.es
 C/ García el Restaurador, 10-2ºD
 312000 Estella-Navarra

> **Campeonato de mus.** La Asociación El Brujo, de Bargaota, celebró un campeonato relámpago de mus. Los ganadores fueron: José Luis Martínez y Jesús Mendaza. Los subcampeones, Ramón Álvarez y Magda Franco. Nos envían esta fotografía.



> **Fiesta de la vendimia.** Los alumnos de sexto de Educación Primaria del colegio Mater Dei se desplazaron el viernes 1 de octubre a Los Arcos para participar en una jornada de vendimia. Los escolares recogieron uva de la viña y la transportaron hasta el centro. En el patio del colegio, recibieron conocimientos sobre el proceso de elaboración del mosto: la uva se pasa por la despalilladora para separar el grano de la raspa y se prensa para obtener el zumo de la uva. La degustación llegó después amenizada con música y baile.

● **CUMPLEAÑOS**



Claudia

Cumplió 1 año el 13 de octubre. Felicidades de parte de sus abuelos, tíos, papás y sobre todo de su prima Adriana.



Andrés

Cumplió 3 años el 12 de octubre. Muchas felicidades.



Fermín García y Benigna Andueza

El 10 de octubre celebraron sus 60 años de casados en la iglesia Parroquial de Santa Eulalia de Ganuza. Felicidades de vuestros hijos, nietos y biznietos.



Jesús Galdeano y Amparo Lesaga

Muchas felicidades en vuestras bodas de oro 14/10/1960 – 14/10/2010. Enhorabuena de parte de toda la familia.

Carnicería

Los Porches

Productos caseros
 Elaboración propia de embutido
 Ternera de Navarra

Horario

lunes a viernes: 9.00 h. a 13.30 h. / 17.00 h. a 20.00 h.
 sábado: 8.30 h. a 14.00 h. miércoles tarde cerrado

Plaza los Porches, 9 - T. 948 54 65 89 - AYEGUI

IZARRA
 bar - restaurante

Bocatas
 pan recién hecho

Menú del día
 Platos combinados

948 55 06 78 / 948 55 00 24
 C/ Calderería, 20 • ESTELLA-LIZARRA

ODONTOLOGÍA INTEGRAL | IMPLANTES DENTALES | ORTODONCIA

CLINICA DENTAL

José Ángel Napal Goizueta
Fidel Razquin Lizarraga

Plaza de los Fueros, 2-1º • T. 948 55 28 63 • ESTELLA

■ OPINIÓN

Proyectar la herencia

A un obrero de la metalurgia del San Pablo no se le podía pedir más que el llegar al Palacio de Planalto y hacer un ingente esfuerzo por dignificar la vida de los últimos del Brasil. Lula ha cumplido sobradamente con su gran rol histórico. Otros habrán de tomar testigo e ir más lejos de lo que podía el tornero-presidente. Cada quien tiene un tramo, una misión concreta, no siempre prorrogable. El relevo que ha propuesto Lula con Dilma Rousseff goza de enorme apoyo popular, pero no colma los anhelos de amplios, dinámicos y muy comprometidos sectores alternativos.

El recorrido que no puede hacer Lula, ojalá lo pueda acometer en el futuro quien abrigue una visión más lejana, más sostenible, quien enarbole una bandera más verde. A cada quien su afán. Lo importante es que unos y otros, los de ayer y los de hoy, atiendan los retos de su momento. No corresponde quizás pedirle a Lula que salve una selva que le puede semejar lejana de su asfalto. Lula puso pan en las mesas vacías y voz a los que no tenían voz, pero la Tierra no tiene siquiera garganta para alzar su sentir... Es entonces cuando del corazón de la selva, del corazón del propio partido de Lula, nace la garganta de la Tierra, nace una esperanza fresca y renovada, por nombre Marina Silva. La antigua "seringueira" comanda ahora con arrojo, ternura y poesía el Partido Verde. Los extraordinarios resultados (19'7 % de los votos), que ha conseguido esta mujer de voluntad firme y discurso muy sentido, en las recientes elecciones generales, nos colman de esperanza. Desarrollo bien entendido es compatible con cuidado de la Tierra, clama esta activista valiente, de épica y sacrificada vida.

Lula y Marina pueden ser etapas en una misma línea de emancipación y liberación progresivas. Pueden ser complementarios, no necesariamente contrincantes, por mucho que sus partidos hayan debido competir en la misma liza electoral. Será preciso jugar con la perspectiva de tiempo, no con inmediateismos. Lo importante es el avance de la conciencia general, no los logros políticos a corto plazo. El tiempo juega a favor de quienes defienden la Tierra y las relaciones humanas justas y correctas, muy por encima del beneficio. Lo importante es la noción de herencia histórica de las conquistas colectivas, es sentir la necesidad de renovar y actualizar ese legado, de proyectarlo adecuadamente en el mañana. Es posible reconocer y agradecer el gigante papel cumplido por Lula, pero a la vez observar que en un futuro su modelo puede también necesitar relevo. No es desafección, es observancia evolutiva de la historia.

Salvando las distancias, ¿será posible también trasladar algo de esta reflexión a nuestra Europa presente, a nuestro propio Estado? ¿Será posible el emerger de formaciones que comiencen a ofrecer, no sólo salidas a dilemas puntuales del momento, sino verdaderas alternativas al caduco modelo económico social, basado en el desarrollismo desnortado y el materialismo obsesivo? ¿Será posible el emerger de formaciones que no se limiten a atender a las demandas del consumismo delirante y poco responsable, a responder a los objetivos tan a ras de suelo de buena parte del electorado abducido por el tener y más tener, sino que sepan empujar la conciencia colectiva tras la conquista de más elevadas y solidarias metas? ¿Será posible el emerger de formaciones que presten su atención, no ya al fácil discurrir sobre el raíl civilizacional de días contados, sino al intento de giro en dirección de la defensa de la vida, el cuidado de la Madre Tierra y el establecimiento de correctas y justas relaciones humanas a todos los niveles...? Hay quienes se acercan, a galope de caballo ("Equo"), con ese noble cometido.

Koldo Aldai



**HOTEL
YERRI**

Hotel - Restaurante Yerri

Carta - Menú
Especialidad en productos de la tierra

Reserve sus comidas de empresa,
eventos, familiares, etc.



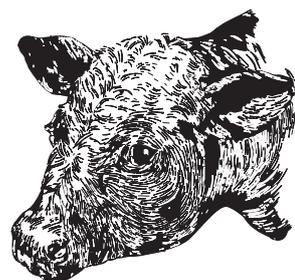


Avda. Yerri, 35 • 31200 ESTELLA - Navarra

Telf.: 948 54 60 34 • Fax: 948 55 50 81 • www.hotelyerri.es

carnicería y charcutería

JAVIER



**Especialidad en carnes
de Tierra Estella**

C/ Mayor, 86 - ESTELLA
T. 948 55 08 34

AGENDA I

FESTIVAL SOLIDARIO DE MÚSICA Y DANZA

Estella
Cines Los Llanos
15 de octubre, 20.30 h.

La asociación navarra 'Aisha danza alma' organiza el 15 de octubre, a las 20.30 h. en los cines Los Llanos, el festival solidario 'África, tierra de diversidad' con la participación de doce artistas relacionados con la música y las danzas de Oriente y de África, entre ellos grupos de Estella, Navarra y Madrid.

El objetivo del festival es la recaudación de fondos para iniciar una escuela en el desierto de Merzouga (Marruecos), destinada a la población nómada asentada en la zona. Las entradas anticipadas en butaca preferente cuestan 12 euros (hasta el 10 de octubre, en el número de cuenta CAN 2054.0024.77.915588011.2. Concepto: nombre y apellidos). Las entradas sin numerar se podrán adquirir en taquilla desde el 11 de octubre al precio de 15 euros. Más información: <http://aishadanzaalma.com/>

EXPOSICIÓN DE PINTURA

ESTELLA
Casa de cultura Fray Diego
Hasta el 17 de octubre

La casa de cultura Fray Diego de Estella acoge en la sala 'Yolao'



PROYECCIÓN DE DOCUMENTAL

Estella
Cines Los Llanos
20.00 h.

Los cines Los Llanos proyectan el viernes 15 de octubre a las ocho de la tarde el documental 'Tierra de Estrellas. Mujeres que trabajan, mujeres que cuentan'. A continuación, la antropóloga Margaret Bullen pronunciará la conferencia 'Las mujeres haciendo historia'. Un auresku y un aperitivo cerrarán la velada. Las actividades son posibles gracias a la colaboración de las mujeres protagonistas, del Ayuntamiento de Estella, de Eusko-Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos y del Instituto Navarro de la Igualdad.

desde el 24 de septiembre la exposición de pinturas sobre seda 'El Camino de Santiago en seda por Navarra', de Aziza Puch. Se puede visitar con entrada gratuita hasta el 17 de octubre.

PROYECCIONES DE MÚSICA LÍRICA

Estella
Casa de cultura Fray Diego

La Asociación Lírica de Tierra Estella presenta el nuevo programa de proyecciones de septiembre a diciembre. Celebrado el 30 de septiembre el visionado de 'Aida' (Verdi), los aficionados a este género podrán disfrutar con 'Marina' (Arrieta), el jueves 28 de octubre; 'Katiuska' (Soroazabal), el viernes 19 de noviembre, y 'Lucía de Lamermoor' (Donizetti), el 17 de diciembre. Todas las citas, a las 19.00 horas en la casa de cultura Fray Diego.

VISITAS GUÍADAS AL MUSEO ETNOLÓGICO

Estella
Tercer viernes de cada mes

El Museo Etnológico de Navarra 'Julio Caro Baroja', situado actualmente en el polígono Merkatorondoa 13, nave 4, ofrece visitas guiadas a sus fondos desde el 17 de septiembre. Los participantes recibirán una explicación sobre la creación y trayectoria del mu-

seo y podrán ver los distintos objetos y bienes que forman parte de la colección. También se visitarán las oficinas, el centro de documentación, la biblioteca, los almacenes y los espacios de restauración. La visita se programa cada tercer viernes de mes, excepto festivos, en horario de 12.30 horas; es decir, los días 15 de octubre, 19 de noviembre y 17 de diciembre.

Inscripción previa en el teléfono 948553556, de 9.00 a 14.00 horas, de lunes a viernes.

MERCADO DEL PEREGRINO

Estella
Del 15 al 17 de octubre

La plaza de los Fueros acoge Mercado Temático del Peregrino los días 15, 16 y 17 de este mes. La decoración y ambientación, la presencia de artesanos que venderá sus productos, espectáculos, talleres infantiles y actividades relacionadas con las tradiciones artesanales dan cuerpo un mercado itinerante nacido con motivo del Xacobeo 2010. Por otro lado, Estella contará con un mercado navideño del 17 al 22 de diciembre.

TELÉFONOS DE INTERÉS I



Alanon639 400 406 (familiares de alcohólicos)	Cáritas948 550 426	La Estellesa948 550 127
Alcohólicos anónimos948 242 444	Centro Salud948 556 350 / 556 287	Oficina de turismo.....948 556 301
.....609 478 341	Correos y telégrafos948 551 792	Policía Municipal 092
Ambulancias948 550 468	Cruz Roja.....948 546 851	Policía Foral948 555 576
Atención a la Mujer948 556 310	Frida 610 254 668 (Asoc. Navarra de Fibromialgia)	Polideportivo948 554 188
Ayuntamiento948 548 200	Guardia Civil948 550 232	SOS Navarra112
Bomberos948 556 402	Hospital848 435 000	Taxis.....948 550 001
		Urgencias948 548 001

Paca
PELUQUERÍA
C/ Mayor, 47 - Tel. 948 55 18 92
ESTELLA - NAVARRA

RICHARD
BAR - RESTAURANTE
Apostamos por la calidad
Carta
Avda. Yerri, 10 (Junto a la Plaza de Toros)
Tel. (948) 55 13 16 • 31200 ESTELLA (Navarra)
Menú de la casa (25 €) pan y vino e i.v.a. incluido
Menú del día (11 €) pan y vino e i.v.a. incluido

ENTRE PARTICULARES I

1. BOLSA INMOBILIARIA

- 1.1. Venta Pisos, apartamentos ESTELLA
1.2. Venta Pisos, apartamentos PUEBLOS
1.3. Venta locales, garajes, terrenos...
1.4. Alquiler Pisos, apartamentos ESTELLA
1.5. Alquiler Pisos, apartamentos PUEBLOS
1.6. Alquiler locales, garajes, terrenos...
1.7. Traspasos

2. MOTOR

- 2.1. Automóviles
2.2. Motocicletas y ciclomotores
2.3. Furgonetas, camiones y tractores
2.4. Accesorios

3. DEPORTES

- 3.1. Bicicletas
3.2. Material deportivo

4. CASA y HOGAR

- 4.1. Electrodomésticos
4.2. Mobiliario-decoración
4.3. Ropa
4.4. Varios

5. TIEMPO LIBRE

- 5.1. Electricidad electrónica
5.2. Fotografía
5.3. Informática
5.4. Música
5.5. Libros, revistas...
5.6. Juegos

6. TRABAJO

- 6.1. Servicio doméstico
6.2. Trabajos diversos
6.3. Varios

7. ENSEÑANZA

- 7.1. Clases

8. ANIMALES

- 8.1. Varios

9. VARIOS

- 9.1. Objetos perdidos
9.2. Hallazgos

10. RELACIONES

- 10.1. Compartir pisos
10.2. Viajes
10.3. Contactos, comunicados...

Recogemos tus anuncios en:

oficina2@callemayor.es | tel. 948 55 34 59



1. BOLSA INMOBILIARIA

1.1. VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS -ESTELLA

Se VENDE piso en C/Carlos VII. Construido el año 2000. Amueblado, ascensor, calefacción de gas. 3 hab. 2 baños y trastero. P.160.000€. T.667639787

Se VENDE buhardilla/trastero en plaza Santiago, 3. 30 m² + 15 m², ascensor, calefacción. T.696108222

Se VENDE piso en zona de El Volante. 3 hab. 2 baños, salón, cocina montada, garaje y trastero. T.676016466 / 620475714

VENDO buhardilla en plaza Santiago. Edificio nuevo, ascensor. T.696108222

Se VENDE piso. Zona plaza Azucarero. 3 hab, 2 baños, garaje opcional. T.948554166 / 669538910

Se VENDE piso. C/Mayor, 25 3º. 55 m². Salón, cocina, baño, habitación y 2 hall. Con 3 balcones. Sin gastos de escalera. Para entrar a vivir. P.100.000€. T.676903013.

Se VENDE apartamento C/Mº Iranzu. Totalmente reformado. 2 habitaciones, salón cocina americana, baño, terraza de 21m², ascen-

sor. 3 años de antigüedad. P.150.000€. T.634246582

Se VENDE piso de 3 hab. con ascensor. P.134.000 euros (negociables). T.638555210
Se VENDE piso en Estella, plaza Río Urederra. Muy luminoso. 3 habitaciones, 1 baño, terraza y garaje. Cuarto piso con ascensor. T.680733445

Se VENDE piso. C/Guesálaz. 3 habitaciones, cocina y baño reformados, parquet y puertas en roble y caldera de gas nueva. T.669968639

Se VENDE apartamento de 55m² en el centro de Estella. 1 habitación, salón-cocina, baño completo y despensa. Dispone de ascensor y trastero de 9m². Segunda planta. Para entrar a vivir. T.948552412 / 948553697

Se VENDE adosado en Estella. 4 habitaciones, 3 baños, salón, cocina, garaje, trastero, terraza y terreno de 170 m². T.687951500

Se VENDE adosado en Ibarra 4. Cocina, salón, estudio, 3 habitaciones, 2 baños y aseo. P.210.000 euros. T.948921854 / 618717033

Se VENDE apartamento amplio en la calle San Nicolás. Con ascensor a pie de calle. P.32,5 millones de pesetas. T.628404214

Se VENDE piso en la zona de El Volante. 90

metros², ascensor y caldera de gas individual. P.25 millones de pesetas. T.666684237

1.2. VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS -FUERA

Se VENDE unifamiliar en Ayegui con jardín, terraza, garaje para dos coches, txoko, buhardilla y cocina montada. 3 habitaciones, 2 baños y salón. T.606269566

Se VENDE casa en Ancín. 3 plantas. 385m². T.646593046

VENTA o alquiler con opción a compra de unifamiliar con amplio jardín y piscina en Dicastillo, a 10 minutos de Estella. 3 habitaciones, 2 baños, garaje, terraza, trastero, 200 metros de jardín y piscina de 8x4 metros, porche, barbacoa... En la falda de Montejuerra, zona muy tranquila y bonita. Precio de venta 228.000€ o 800€ de alquiler. (Negociables). T.646753419

Se vende piso en Lodosa de unos 90 m² con vestíbulo, cocina, sala de estar comedor, pasillo, 3 dormitorios, dos baños y una terraza. T.948 52 32 30 / 696236090

Se VENDE unifamiliar adosado en Ayegui, en construcción. Garaje, jardín, cuatro habitaciones, tres baños. Junto a Mater Dei. 138 m². P.37 millones de pesetas más IVA.

Se vende casa en Allo de 130 m²

Muchas posibilidades, da a 2 calles y patio. Patio de 60 m² que da a la calle 6 metros. Calefacción. Habitación en piso bajo. Sólo una altura.

Reformada. Para entrar a vivir.

Junto a las piscinas.

T. 948 26 68 28

T.639970206

Se VENDE casa de 130 m² en Allo. Muchas posibilidades. Da a 2 calles y patio. Patio de 60 m² que da a la calle 6 metros. Calefacción. Habitación en piso bajo. Sólo 1 altura. Reformada. Para entrar a vivir. Junto a las piscinas. T.948 26 68 28

Se VENDE casa con jardín en Irache. Oportunidad. T.619939333

1.2. DEMANDA

BUSCO casa semiderruida con terreno en Tierra Estella. T.607327346

COMPRO apartamento pequeño, céntrico y sin gastos. T.626101743

I N M O B I L I A R I A

BARNO URDIAIN

A.P.I.96

Plaza Santiago, 2 - 1º • Tfnos: 948 / 55 15 00 - 948 / 55 06 44 • ESTELLA



VENTA APARTAMENTO CALLE LIZARRA, 46 - 2º

Construcción 2006.
2 dormitorios, baño, cocina y salón.
Calef. indiv. gas. Ascensor.
Recien montada cocina y baño.
CONSÚLTENOS SIN COMPROMISO

VENTA PISO CALLE MAYOR

Completamente reformada vivienda y edificio,
80 m², 3ª altura. Calefacción eléctrica y
preinstalación gas. 2 dormitorios, baño,
cocina y salón. Balcones a calle Mayor.

ALQUILER PISO

C/ Corte. reciente construcción. 90 m² útiles,
3 dorm., 2 baños, cocina, salón y despensa.
Todo exterior con balcones. Calef indiv. gas.
Ascensor. Amueblado. 500 €/mes

VENTA UNIFAMILIAR IRATXE II

El Encinal nº 17. Construcción 2001.
400 m² terreno, 3 dormitorios, 2 baños,
cocina, salón y garaje.
Porche cerrado 2009. Cuidado jardín.
PRECIO ACCESIBLE

VENTA CASA CON TERRENO EN GANUZA

Construcción año 2000. En 2 plantas.
130 m² por planta. Garaje para dos vehículos.
Bonito jardín de 950 m². Preciosas vistas a la sierra.
Calefacción gasoil. Completamente amueblada
Con balcon y terraza. 5 dormitorios, 2 b., cocina,
salón, despensa, garaje.

VENTA VIVIENDA

Urbanización Fuente de la Salud, 3 dor., baño,
cocina, salón. Con amplio balcón. Reformado.
Cocina a estrenar. Con muebles. PLAZA DE
GARAJE. Servicios centrales de calefacción
y agua caliente. URGE VENTA.

SE ALQUILA PISO CARLOS VII, 5-5º ESTELLA

Con trastero y garaje. Muy luminoso y
con buenas vistas. 3 dormitorios, 2 baños,
cocina y baño. Ascensor. Calefacción gas.
Gestiones gratuitas para inquilino.
SOLICITE INFORMACIÓN SIN COMPROMISO

ALQUILER PISO NAVARRO VILLOSLADA

Frente Plaza Toros. Reciente construcción.
3 dormitorios, 2 baños, cocina y salón.
Amueblado. Muy luminoso y amplio.

VENTA DE BAR RESTAURANTE VILLATUERTA

Local de 150 m² de planta y 100 m²
de 1ª planta. HOY EN FUNCIONAMIENTO.
Le informaremos de su rentabilidad.
Negociaremos su precio.

ALQUILER ENTREPLANTA CÉNTRICA

Pº Inmaculada. Ideal para oficinas.
Todo exterior. Muy luminoso.
Con ascensor. 100 m².

VENTA PLAZA GARAJE + TRASTERO

C/ Los Toros, fácil acceso,
muy céntrica.
PRECIO REBAJADO
27.000 € - (4.500.000 ptas.)

VENTA EN ABÁRZUZA CHALET

750 m² parcela. 90 m² vivienda.
90 m² garaje y txoko. Bonito jardín con piscina.
Muy tranquilo. Preciosas vistas. Calefacción.
Tejado completamente reformado 2009.

Información personal GRATUITA y SIN COMPROMISO. ABIERTO SÁBADOS DE 10 A 13 H.

1.3. VENTA DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

Se VENDE terreno de 4.100m2 en Ibiza con construcción para rehabilitar, con anteproyecto, esta vallado, piscina, parada de autobús, entrada y salida de fácil acceso. Vende particular. Sin cargas. P.430.000e.

Se VENDEN 4 robadas de regadío en Novleta la Baja y 5 robadas, con caseta luz y agua, en el término de Ayegui. T.948550602

VENDO nave de 800 m2 con 10.000 m2 de terreno en Zúñiga. T.692600294

Se VENDE plaza de garaje en el Sector B. P.2.500.000 Pts. (negociables). T.628081107 / 699609240

Se VENDE plaza de garaje cerrada de 15,30 m2 y con sobrepiso, en la C/ Príncipe de Viana 14 y también con entrada por la C/ Gustavo de Maeztu. Situada cerca de la entrada de Príncipe de Viana. T.659783538

Se VENDE o ALQUILA bajera. Ideal para sociedad con cocina, chimenea, aire acondicionado. Con vado permanente. T.639585044

1.3. DEMANDA

BUSCO finca de terreno para comprar o alquilar. T.607327346

COMPRO casa, corral, pajar, gallinero, fábrica harinera, granja. Pago al contado. Máxima discreción. T.678099422

COMPRO terreno ó parcela rustica edificable en pueblo alrededor de Estella. Inmobiliarias abstenerse. Llamar a partir de las 8 de la tarde. T.629058040

1.4. ALQUILER DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS ESTELLA

Se ALQUILA piso en la calle Espoz y Mina. Muy soleado. T.662166989

Se ALQUILA piso de 3 habitaciones, salón y cocina. C/Espoz y Mina. T.666936844

ALQUILO piso nuevo amueblado de 3 habitaciones. Zona Merkatondo. Con garaje. T.620273023

Se ALQUILA piso céntrico amueblado. Ascensor, 3 hab. T.948552636

ALQUILO apartamento. Plaza Santiago. Edificio nuevo, ascensor. 1 habitación, salón-cocina y baño. Amueblado. T.696108222

Se ALQUILA piso. Con ascensor. T.620613554

Se ALQUILA piso. C/ Cordeleros. Amueblado, con calefacción individual y ascensor. T.628536319

Se ALQUILA apartamento. 1 hab., salón, cocina, baño y terraza. T.948554817

ALQUILO piso céntrico para oficina o consulta. T.948553776 / 618948016

PINTURA - DECORACIÓN

Manuel RENDO

25 años ofreciendo servicio

948 551 606 - 680 299 641

Se ALQUILA piso en C/ Carlos VII. Construido el año 2000. Amueblado, ascensor, calefacción de gas. 3 hab. 2 baños y trastero. T.667639787

Se ALQUILA piso. 3 hab. calefacción y ascensor. Amueblado. T.696068257 / 948554297

Se alquila piso céntrico en Estella, 3 habitaciones dobles, todo exterior, con calefacción de gas natural, 480 euros/mes, amueblado, con electrodomésticos. T.660279582

Se ALQUILA vivienda unifamiliar en Estella. Amueblada. T.696734674

1.4. DEMANDA

Se NECESITA piso económico para alquilar. T.697584987

BUSCO piso en alquiler de 3 ó 4 habitaciones. Zona centro ó Sector B. Precio razonable. T.658077057

BUSCO apartamento de 1 ó 2 habitaciones en Estella. T.667708695

Se NECESITA alquilar piso de 3 ó 4 habitaciones en el barrio de Lizarra. T.638874442

Se BUSCA piso barato, mínimo 2 habitaciones, mucha luz, zona céntrica. T.635396310

BUSCO piso, apartamento en alquiler en Estella, 2 hab. T.627020057

Se BUSCA piso en alquiler en Estella de 2 ó 3 hab. T.664859057

1.5. ALQUILER DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS - FUERA

Se ALQUILA casa en Irache. T.646313543

Se ALQUILA piso en Ayegui amueblado. 3 hab., baño, salón y cocina. T.663206188

Se ALQUILA piso en Iturrrama a estudiantes o trabajadores. 4 habitaciones y 2 baños. Servicios centralizados. T.636550533

Se ALQUILA unifamiliar en Bearin. 5 habitaciones, 2 baños, terraza y trastero. T.948550804

Se ALQUILA apartamento de dos habitaciones en Getaria, a 4 km de Zarautz, para fines de semana, puentes y vacaciones. T.699187588

Se ALQUILA piso en Murieta. T.686254186

Se ALQUILA vivienda a profesores en Ayegui. Junto a Sabeco. Fácil aparcamiento. T.626227699

1.5. DEMANDA

Se COMPRA casa de pueblo, máximo 60.000 euros. T.699462484

BUSCO piso en alquiler económico en Estella o alrededores. T.618226806

1.6. ALQUILER DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

Se ALQUILA plaza de garaje cómoda y económica, calle Atalaya (zona El Volante). T.680610332

Se ALQUILA bajera en Abarzusa, de 20 metros y taller de carpintería. T.948520041

Se ALQUILA plaza de garaje en C/Monasterio de Irache. P.45 euros/mes. T.696108222

Se ALQUILA plaza de garaje en Sector B. Junto al polideportivo. T.686667563

Se ALQUILA plaza de garaje doble en calle La Corte con calleja de los Toros. T.610337380 (tardes).

Se ALQUILA plaza de garaje y trastero. Zona del Volante. T.616247022

Se ALQUILA plaza de garaje en C/ M^o de Irache. T.610337380 (tardes).

Se ALQUILA plaza de garaje en C/María de Maeztu (frente a las piscinas). P.50e. Con trastero 70e.

Se ALQUILA bajera en Ayegui acondicionada para cualquier negocio. T.663550427

Se ALQUILA plaza de garaje en el sector B. 50e. T.695371120

Se ALQUILA bajera con trastero en la calle Monasterio de Irache. T.948553334

Se ALQUILA plaza de garaje junto al Sector B. T.646702666

Se ALQUILA local en Ayegui junto a la farmacia. T.618035720

Se ALQUILA plaza de garaje en la calle Chapit, 16 en Estella. T.667708557

Se ALQUILAN o VENDEN plazas de garaje en C/ Monasterio de Irache. T.659820787 / 948551878

1.7. TRASPASOS

Se ALQUILA negocio de alimentación en funcionamiento. Alimentación Esther. Calle Tafalla 1 en Estella. T.651178491

Se TRASPASA o VENDE Alimentación Ciriza. C/ La Rúa, en pleno barrio monumental y junto al albergue de peregrinos. 120m2 y

terraza. T.948550983

VENDO albergue de peregrino por jubilación. Capacidad 100 literas. Buen precio. T.690330690

Se TRASPASA licencia de taxi en Estella. T.659157088

2. MOTOR

2.1. AUTOMÓVILES

Se VENDE Renault Megane 1.4. Año 2003. P.3.000 euros. T.689585172

Se VENDE Peugeot 307 Gasoil. Buen estado y precio. T.654540706 [Rosa].

Se VENDE Citroën C2 HDI VTR. Diésel. 34.00 Km. Año 2005 Negro. Muy bonito. T.606327485

Se VENDE Seat Ibiza 1.9 TDI, 90 CV. 5 puertas, gris metalizado, con climatizador. Año 2001. 177.000 Km. Buen estado. T.618006523

Se VENDE Peugeot 106. Buen precio. T.630680727 (a partir de las 18.00 horas).

VENDO Peugeot 307 2.0 90cv. 95.000Km. En perfecto estado. Duerme en garaje. Tiene la carrocería genial, gris metalizado, lunas tintadas. P.7.250 e. T.610187226 (Pedro).

Se VENDE Suzuki Vitara con enganche y frontal. 78.000 km. Muy bien cuidado. T.664269414

VENDO Peugeot 306 NA4253AK. T.696413047

Se VENDE Citroën C15 diésel, 5 plazas, 30.000 kilómetros. 10 años. Prácticamente nueva. T.948545094

VENDO Peugeot 206. Año 2001. Aire acondicionado, CC, etc. T.636649978

2.1. DEMANDA

Se COMPRA coche pequeño económico. T.686037544

COMPRARÍA coche pequeño en buen estado. Que tenga 14 o 15 años. T.669968639

2.2. MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES

Se VENDE Honda CR 125 Cross. P.700e. (negociables). Poco uso. Se regala rueda nueva. T.620653106

Se VENDE moto Suzuki DRZ400S de 2008. P.3.900 euros. T.626453169

Se VENDE moto Daelim Roadwin, 125 cc. Seminueva. 500 km. P.1.500 euros (negociables). T.647697673 (noches)

Se VENDE mini moto por no usar. T.659981390

Se VENDE moto de motocross de 50cc marca Rieju. T.649915603 / 626806418



NACIONALES e IMPORTACIÓN PARA ENCIMERAS DE COCINA Y BAÑO



MARMOLES BACAICOA

MÁRMOLES, PIEDRAS, GRANITO Y ARTE FUNERARIO

42 AÑOS A SU SERVICIO / FUNDADA EN 1964

En Mármoles Bacaicoa llevamos 42 años dando forma al mármol, piedra y granito con el único propósito de ofrecerle un producto de CALIDAD y adaptado a sus necesidades.

www.marmolesbacaicoa.com

TALLER DE ELABORACIÓN
Avda. de Pamplona, 8
Tel. 948 55 49 64 • ESTELLA

TALLER ARTESANO, OFICINAS Y EXPOSICIÓN
Tel. y Fax. 948 55 11 93
Avda. de Pamplona, 23 • ESTELLA



Se VENDE ciclomotor Peugeot. P.400 euros negociables. Buen estado. T.66682957 / 648032160

Se VENDE moto Yamaha de 125 cm3 en buen estado. T.628643105

Se VENDE scooter, año 2004, como nueva. P.580e. T.626879429

2.2. DEMANDA

COMPRO scooter de 49 cc. T.697271821

2.3. FURGONETAS, TRACTORES, CAMIONES Y OTROS

Se VENDE carretilla elevadora Carter Pílar V180. Levanta 8 toneladas. T.620664156

Se VENDE cultivador con 11 muelles, enganche rápido. Con rodillo. T.948523292

Se VENDE caravana Adri en perfecto estado. 750Kg. 4 plazas, aseo, mosquiteras, etc. Avance cerrado. Impecable. Muy buen precio. T.615735594

Se vende tractor, mula mecánica, chapa basculante, chisel, gravilla, bravan, cuba con ruedas, incubadora, generador, moto bomba, moto bomba pozo, maquina de soldar, rodillo, ganchos para coger paja, sembradora, abonadora, molón, molino de triturar maiz, maquina de asar pimientos y dos mesas de chapa. T.948523230 / 696236090

Se VENDE quad Gas Gas. 240 cc. y se regala casco, guantes, gafas y ropa. T.667753458

Se VENDE moto-azada de cuatro tiempos. Impecable. T.948553563

VENDO molón con ruedas. Anchura de 3,35 metros. Diámetro del rulo 40 cm. P.500e. T.606177180

VENDO sembradora Sola de 21 chorros. Anchura 3,30m. Cajón grande. P.600e. T.606177180

VENDO rastra de clavos y cuchilla de cabezal. Anchura 3,50 m. con alas. Cada ala tiene 60 cm. P.250e.

2.4. ACCESORIOS

Se VENDE portabicis para bola enganche. Capacidad 4 bicicletas. P.180e. T.639819463

Se venden 4 ruedas muy nuevas 185, 65, 15 Michelin P.110e. T.617895211

Se VENDEN accesorios originales para Seat León 2. T.660148873

Se VENDE silla de niño para coche. Marca Play. Hasta 18 kilos. P.35e. T.634246582

Se VENDE radiocasete con cargador de 6 CD. Kenwood. 40WX4. Lee mp3 y mp4. T.676205936

Se VENDE tapicería de Peugeot 206.

T.659657059

2.4. DEMANDA

COMPRARÍA dos ruedas (neumáticos) usadas en buen estado. T.637985543

COMPRO cajón para tractor. T.646597512

COMPRO remolque para coche. T.622894462

3. DEPORTES

3.1. BICICLETAS

Se VENDE bicicleta elíptica nueva por no usar. Fue un regalo. Marca BH FITNESS OCEAN 2008, freno magnético, volante 7 Kgs. Altura ajustable. Peso máximo usuario 100 Kgs. -7". P.200e. T.651074891

Se VENDE bicicleta Connor en muy buen estado. T.662650894

Vendo bicicleta elíptica nueva por no usar, fue un regalo. Marca - BH FITNESS OCEAN 2008, freno magnético, volante 7 Kgs. Altura personalizable. Peso max. usuario 100 Kgs. -7". P.200e. T.651074891

3.1. ACCESORIOS

Se VENDE aparato de gimnasia 'Cardiotwister'. Nuevo y en garantía. T.948546486 / 618006680

VENDO rodillo de bicicleta último modelo. Totalmente nuevo. T.948534328 / 608315504

Se VENDE casco y gafas para bicicleta, cuentakilómetros y botellín agua. P.50e. T.676205936

3.1. DEMANDA

COMPRARÍA cuadro de bicicleta BTT, marca Orbea y talla 18. T.652310781

COMPRARÍA bicicleta de montaña para joven. Buen precio y buen estado. T.948552707 / 658924471

COMPRARÍA portabicis para Opel Astra. T.639099126

3.2. MATERIAL DEPORTIVO

Se VENDEN esquís de travesía con cuchillas y pieles de foca. Medidas: 1,70 m. P.150e. T.666255222 (Peio).

Se VENDEN botas de fútbol Munich X Copa Mundial de piel de canguro. Talla 43. T.680321164

Se VENDE aparato de fitness, VibroPower Professional con 100 programas de entrenamiento, valorado en 2.600 euros. Poco uso. P.1.000 euros. T.609426323

Se VENDE equipo de esquí de fondo, número 43 de bota y otro femenino de 39 de bota. T.696413047

CLASES PARTICULARES

DIFERENTES NIVELES Y ASIGNATURAS

(INGLÉS, MATEMÁTICAS, CIENCIAS, LENGUA...)

-Diversidad de horarios-

T.610 660 278

4. CASA Y HOGAR

4.1. ELECTRODOMÉSTICOS Y UTENSILIOS HOGAR

Se VENDE cocina eléctrica. 4 fuegos y horno. T.651041591

Se VENDE dos televisiones, de 21 y 14 pulgadas. Precios: 50 y 40 euros respectivamente. T.690204424

Se VENDE cocina industrial. 4 fuegos, 2 planchas y horno. P.1.000e. Como nueva. T.676005753 (tardes).

Se VENDE caldera de gasoil con agua sanitaria incorporada. T.657707775

Se VENDE robot de limpieza para casa. 70 minutos de autonomía. Buen precio. T.686794316

Se VENDE caldera de gasoil seminueva y siete placas eléctricas. Buen precio. T.948554519

Se VENDE calefacción solar 1.000 vatios, bajo consumo. 696-413047

Se VENDE TV de 14" con video incorporado. T.676205936

4.1. DEMANDA

COMPRARÍA frigorífico de butano (grande) en buenas condiciones. T.628539731

Se COMPRAN lavadoras usadas o viejas. T.696865717

COMPRARÍA cocina de leña con patas. T.948530168

4.2. MOBILIARIO, DECORACION

Por cambio de domicilio se VENDE mobiliario de cuarto de estar de cerezo macizo y sofá rinconera de 5 plazas de antelina y se regalan puertas de roble macizo. T.627219391

Se VENDE dormitorio completo. 2 camas de 1,05m. mesilla, mesa escritorio con estantería. P.300e. Nuevo. T.648737958

Se VENDE cabezal de cama de roble de 1,50m. con dos mesillas. Nuevo. Ideal para casa rural. T.648737958

Se VENDEN todos los muebles de un piso.

Precio muy barato. T.639960644

Se VENDE cama articulada de 1,5 seminueva (P.900e.) y silla de ducha con ruedas (P.275e.). T.686041251

Se VENDE cama automática seminueva, tipo hospital, económica. T.646029210 / 948558253

Se VENDEN dos camas de roble de 90x190 completas. Poco uso; P.700e. T.948551164 / 629502031

4.2. DEMANDA

Se COMPRA mesa de estudio. T.616247022

COMPRO ventanales y puerta interior / exterior. T.948556167

4.3. ROPA

Se VENDE vestido de novia. De diseñador. Talla: 40. Precio interesante. T.619811331

VENDO vestidos de sevillana. P.30e. T.651178491

Se VENDE chaquetón de zorro seminuevo y abrigo de caballero. T.608172141

Se VENDE vestido de ceremonia-madrina, de mucho estilo. Buen precio. Talla 46. También traje de padrino completo. T.691555519.

Se VENDE chaquetón de zorro nuevo. T.608172141

4.4. VARIOS

Se vende cuna y cambiador-bañera de madera, cochecito, sillita y maxi-cosi pro slalom de Jané, cuco, hamaca, y se regalan accesorios y ropa de bebe P.500e. T.687530168

Se VENDE cuna de viaje plegable. Colchón grueso. P.50e. T.948556562/626281406

Se VENDEN dos colchones hinchables nuevos. Precio a convenir. T.948556562/626281406

4.4. DEMANDA

COMPRO sillita de paseo en buen estado. Preferencia Maclaren o Jané. T.676355508

5. TIEMPO LIBRE

5.1. ELECTRICIDAD Y ELECTRÓNICA

Se vende móvil HTC touch libre sin estrenar, costó 519 euros. Se vende por 250 euros. T.960936990

Se VENDE móvil Nokia 3120 (Movistar). Ideal para principiantes y personas mayores. Fácil manejo y estado nuevo. T.676205936

5.2. FOTOGRAFÍA

Se VENDE cámara de fotos Panzona, DVD

ponemos las medidas...

a tus ideas

carpintería y ebanistería

Echegaray

- puertas de todo tipo.
- armarios empotrados a medida.
 - madera, lacados, armarios japoneses.
- precios muy asequibles.
- solicite presupuesto sin compromiso.



Ctra. Allo, s/n • DICASTILLO • Tel. 948 52 71 80 • Móvil: 652 19 02 96

videocámara PAL, funda, sin usar, 3 discos. Precios a convenir. T.661068280
Se VENDE cámara de fotos digital Genios. P.60e. T.659724323

5.2. DEMANDA

COMPRO objetivos Canon analógicos 50 mm y superiores a 400 mm. Precio a convenir. T.608779960

5.4. MÚSICA

VENDO guitarra Alhambra, 6P. T.696413047
Se VENDE saxofón tenor, Yamaha, modelo 275, casi nuevo. T.696413047

5.4. DEMANDA

Se BUSCA batería para grupo de rock. T.639028191

BUSCO instrumentos musicales de segunda mano. T.662954938

5.5. LIBROS, REVISTAS, VIDEOS Y COLECCIONES

Se VENDE enciclopedia completa de Magic English, con películas de DVD y libros. Buen estado. P.80e. T.676062595

Se VENDE diccionario Salvat 20 tomos. T.696413047

5.5. DEMANDA

BUSCO fotografía del antiguo coche mortuario de Estella. Prometo devolver en dos días. T.948550415 (Carlos)

BUSCO libros de enfermería, de farmacia y de celador. T.662954938

5.6. JUEGOS

Se VENDE Xbox 360 nueva con 6 juegos originales. P.270e. T.690204424

Se VENDE PSP con accesorios y 6 juegos. En perfecto estado. P.100e. T.948553828

Se VENDE Play Station II, seminueva, en perfecto estado. Se regala un mando. P.80e. negociables. T.616669636

Se VENDE juegos para Play Station II, Nintendo DS y PC. Precio negociable. T.948555908

6. TRABAJOS

6.2. SERVICIO DOMÉSTICO

Se OFRECE chica para trabajar en limpieza y/o cuidado de niños. T.433227194

Se OFRECE señora para trabajar fines de semana y tardes. Interna, externa o por horas. Con referencias y experiencia. T.690282487

Se BUSCA trabajo en servicio doméstico, cuidado de ancianos, como interna, externa o por horas. T.671410549

Se OFRECE chica para trabajar como interna o por horas. T.686617962

6.2. DIVERSOS

Se OFRECE señora como cocinera en bares, cajera; para cuidado de ancianos y limpieza de casas o coches. T.600334648

Se OFRECE señora con experiencia para cuidar ancianos en casas, hospitales, limpieza de oficinas y portales. También fines de semana. Disponibilidad de coche propio. T.676024509

BUSCO trabajo en cualquier actividad. Ayudante de cocina, cuidado de ancianos, interna o externa. Disponibilidad inmediata. T.676810357

SE TRASPASA LICENCIA DE TAXI
T. 659 157 088

BUSCO trabajo como interna para el cuidado de neños y ancianos. T.686624708

Se OFRECE chica para el cuidado de ancianos o niños. T.686037544

BUSCO trabajo como interna. T.648064860 (Ylka)

Se OFRECE chica responsable con experiencia para cuidado de niños, limpieza de casas, oficinas... T.650949543

Se REPARAN faros y candelabros de cementerio. T.948555068

Se OFRECE chica con papeles para trabajar en limpieza de portales, cuidando personas mayores o niños. Externa por horas. T.686357965

Se BUSCA trabajo de ayudante de cocina, cuidando ancianos o en limpieza. T.698350515

Se OFRECE señora como ayudante de cocina o para cuidar niños y ancianos. T.673655487

Se OFRECE señora para trabajar fines de semana. Interna, externa o por horas. T.690282487

Se OFRECE chica con ganas de trabajar. Amplia experiencia en geriatría y como monitora de autobús. Disponibilidad absoluta. T.680957814

Se BUSCA trabajo, no importa especialidad. Horas, días. Con permiso de conducir. T.699292193

6.2. DEMANDA

Se busca agente comercial para la venta de carretillas elevadoras en Pamplona y comarca. T.609790285

Busco vendedoras/es competentes, producto inmejorable. T.699382673

Se NECESITAN mujeres responsables para vender productos de belleza. T.690037416

Se NECESITA chica para trabajar. T.948553007

7. ENSEÑANZA

7.1. CLASES

Se ofrece chica euskalduna para cuidar niños y para dar clases particulares. Monitora de tiempo libre y con experiencia. T.687671563. Andrea.

Se IMPARTEN clases particulares personalizadas en Pamplona. ESO, Primaria y Bachillerato. Técnicas de estudio, déficit de atención e hiperactividad, orientación académica, preparación de Selectividad. Comienza bien desde el principio. T.687726887

7.1. DEMANDA

Se NECESITA profesora para particulares en euskera. T.651625565

8. ANIMALES

VENDO cachorra alano. T.648669400

Se VENDEN potros para carne. T.620613554

Se VENDEN cachorros de raza pequeña.

Bodeguero andaluz. T.616247022
Se VENDEN cachorros. Madre pastor alemán y padre border collie. T.616247022
Se VENDE acuario de 75L. Completo. En buen estado. P.74e. T.649915603 / 626806418

9. VARIOS GENERAL

VENDO nueces muy sanas a buen precio. T.948520030

Se VENDE silla eléctrica para escaleras de casa. T.660228937

Se VENDEN herramientas. Taladro, caladora, cepillo, lijadora, rebarbadora eléctrica, taladro de batería Dremel. Todo 100 euros. T.690204424

Se VENDE máquina de coser industrial. T.948552679

Se VENDE básica para pesar 1.000 kilos. T.616247022

Se VENDE una cocina de leña con patas y puntales de 2 metros. T.699536063

Se VENDE toba para jardín. T.616247022

Se VENDE carabina con mira telescópica, de 5,5, de aire comprimido. Nueva. Precio actual de mercado 270e, y se vende en 160e. T.690204424

9. DEMANDA

Peluquería de Estella NECESITA modelos para cortar el pelo gratis. T.651625565

Se COMPRA trasportín para perro grande con enganche para coche atrás. T.616247022

COMPRO radiadores de gasoil. T.620798477

Se COMPRA invernadero de túnel, usado, de 9 metros de ancho por 30 ó 40 de largo aproximadamente. T.609488490

9.2. HALLAZGOS

ENCONTRADO pendiente de plata y perlas blancas. T.606500049

10. RELACIONES

10.1. PISOS COMPARTIDOS

Se NECESITA persona para compartir piso en Estella. Económico. Urgente. T.630780808

Se Alquila habitación con gastos incluidos (incluido Internet) en Arbeiza. Con jardín. Lugar precioso. T.948921854 / 618717033

Se ALQUILA habitación con derecho a cocina en Pamplona. A cinco minutos de la Universidad Pública de Navarra. T.948534287 / 608421474

10.2. DEMANDA

Busco habitación para compartir con otra chica, cerca de la estación de Estella. T.616713360

Se BUSCA compañero de piso en Estella. T.675212511

Se NECESITA alquilar habitación para consulta en Estella. T.627465783

10.3. VIAJES

COMPARTIRÍA viajes a Pamplona. Sólo mañanas. T.606210790

BUSCO persona/s para compartir viaje en coche Estella-Pamplona. Todos los días. Horario aproximado: salida 4 de la tarde, regreso 12 de la noche. T.660148873

10.3. CONTACTOS

Chico de 31 años BUSCA chica de 25 en adelante. T.671871224

Aldai Viviendas.....17
Alquauto.....5
Altura.....26
Amife.....19
Anasaps.....29
Ángel Azcárate Fotógrafo.....21
Asador Astarriaga.....26
Automóvil El Puy.....19
Automóviles Marco.....1
Bar Estación.....12
Bar Izarra.....40
Bar Pígor.....19
Bar Volante.....29
Bar Zulobero.....14
Calle Mayor.....11
Carnicería Javier.....41
Carnicería Los Porches.....40
Carpintería Echegaray.....45
Carpintería Valentín.....29
Cervecería Navarro.....8
Cipri-Hiedra.....18
Clínica Dental Napal-Razquin.....40
Clínica Dental Tellechea.....22
Compro Oro.....10
Decoventana.....2
Dilamóvil.....15
Don Menú.....32
Ega Informática.....14
Electricidad Fija.....12
Fisioterapia Lizarra.....17
Fogones La Encina.....22
Gas Natural.....47
Gráficas Astarriaga.....14
Gurbindo.....19
Hotel Yerri.....41
Inmobiliaria Barnó.....43
Itzuli.....30
Joyería Riezu.....18
Juanito.....14
Kiko Car Motor.....17
Mármoles Bacaicoa.....44
Oferta Inmobiliaria en el Sector B.....6
P. Korres.....7
Palacio de Azcona.....25
Peluquería C5.....26
Peluquería Cactus.....7
Peluquería Paca.....42
Recycling System.....30
Renault.....48
Renoven.....8
Restaurante Richard.....42
Silan Fisioterapia.....35
Susana Larramendi.....38
Tropescaza.....38
Trujal Mendía.....32
Urko Musical.....39
Viajes Gurbindo.....9
Viajes Okapi.....5

PUNTO FINAL | Fotografías para el recuerdo



Inmaculada y San Francisco de Asís

► Panorámica de los alrededores del edificio consistorial, de la calle Inmaculada y la plaza San Francisco de Asís.

Postal cedida por Javier Pegenaute.



Esto no es una lámpara. Es un teletransportador al "fueron felices y comieron perdices".

Leer por enésima vez el cuento de la princesa descalza, seguir la receta de la tarta de la abuela, una ducha sin prisas o simplemente quedarte pensando qué bien se está en casa. En tu casa vives pequeños momentos llenos de felicidad que pueden contagiar a todo el mundo.

En Gas Natural Fenosa sabemos dónde se genera la felicidad. Por eso, hemos unido el gas y la electricidad con el objetivo de conseguir el máximo bienestar dentro de tu casa y así, quizás, conseguir un poco más de bienestar fuera.

Entra en felicidad.gasnaturalfenosa.es y comparte tu felicidad.

gasNatural
fenosa 

**PORQUE SABEMOS QUE NO TODOS
LOS NEGOCIOS SE DEDICAN A LO
MISMO, TENEMOS UN RENAULT
PARA CADA UNO DE ELLOS.**



www.renault.es / 902 333 500

alquiler
de vehículos comerciales

DRIVE THE CHANGE



RENAULT VEHÍCULOS COMERCIALES. INCANSABLES DESDE 1901.

Gama Vehículos Comerciales: consumo mixto (l/100km)
desde 4,9 hasta 9,3. Emisión CO₂ (g/km) desde 129 hasta 247.

Renault recomienda 

RENAULT ESTELLA

Ctra Logroño 6, Ayegui - Estella - Tlf 948 54 64 10